

DÉCOUVERTES . FESTIVALS . CINÉMA . PARTICIPATION . MARCHÉS . CENTRE-VILLE . PROPRIÉTÉ . SANTÉ . COMMERCE . DÉVELOPPEMENT DURABLE . EXPOSITIONS
ASSOCIATIONS . DÉMARCHES . SOLIDARITÉS . SÉCURITÉ . ACTUALITÉS . LOGEMENT . ACTIVITÉS . QUARTIERS . INTERACTIVITÉ . MULTIMÉDIA . PARENTS
ENFANTS . RENCONTRES . PATRIMOINE . TOURISME . SOCIAL . PROJETS . ÉCONOMIE . HANDICAP . VACANCES . ÉDUCATION . NATURE . ENTREPRISES . FAMILLE
TRAVAUX . MUSIQUE . SERVICE PUBLIC . SPORT . EMPLOI . EXPRESSION . HISTOIRE . CITOYENNETÉ . VIE QUOTIDIENNE . LOISIRS . DÉMARCHES . TRANSPORTS

VIVRE à NIORT

WWW.VIVRE-A-NIORT.COM / Le magazine municipal d'information

JUIN 2014 / N°239

MO-TI-VÉS POUR AVANCER

Un groupe d'élèves de 3^e du collège Jean-Zay a embarqué sur un projet de re-motivation. La yole de Bantry, basée à Noron, est l'un de ses outils. P.17



DANS CE NUMÉRO

CAHIER SPÉCIAL P.13

La nouvelle équipe municipale

Toutes les photos des élus du conseil et toutes les délégations des adjoints et des conseillers municipaux sont présentées en encart central de votre magazine.



PRUS P.9

Une nouvelle place sur le coteau

Les travaux d'aménagement du nouveau site Erna-Boinot, à la Tour-Chabot-Gavacherie, se terminent. Une nouvelle place pour que les générations s'y côtoient.



OPAH

OPÉRATION PROGRAMMÉE D'AMÉLIORATION DE L'HABITAT



Mairie de Niort - photo : Alex. Giraud

DES AIDES PUBLIQUES POUR L'INVESTISSEMENT LOCATIF



Mandatée par la Ville de Niort, l'équipe d'Urbanis, conseil en habitat et réhabilitation, est à votre disposition pour vous informer, gratuitement et sans engagement, sur les aides qui peuvent vous être accordées. Pour simplifier et faciliter vos démarches, des conseillers vous aideront à définir votre programme de travaux, à constituer vos demandes d'aides financières et à établir votre plan de financement.

PLUS D'INFOS SUR VIVRE-a-NIORT.com rubrique Cadre de vie / Urbanisme / OPAH 2013-2017
Site officiel de la Ville de Niort



DES DÉFIS NOMBREUX À RELEVER



Alex Giraud

> JÉRÔME BALOGE
MAIRE DE NIORT
PRÉSIDENT DE L'AGGLOMÉRATION
DU NIORTAIS

Une nouvelle mandature débute pour notre municipalité. Elle est forte du soutien d'une très large majorité de Niortais. Cette confiance nous oblige. Elle nous oblige tout particulièrement à dépasser les logiques partisans et à ne viser que le seul intérêt général de notre ville et de son agglomération. Elle fait du nouveau maire de Niort que je suis, le maire de tous les Niortais.

ration dans un contexte de réforme des collectivités locales. Enfin, il nous faudra être plus économes des finances locales et faire mieux avec moins de moyens, du fait de la situation financière très périlleuse dont nous héritons. Ces défis, nous pouvons les relever mais nous ne pourrions y parvenir qu'ensemble.

Dans ce contexte très contraint, nous aurons à tenir bon la barre, à défendre et à promouvoir un service public de proximité et de qualité pour toute la population. Je m'y engage résolument.

D'ores et déjà, avec la nouvelle équipe municipale, j'ai eu à cœur de tenir mes premiers engagements. Il était d'abord indispensable que le maire de Niort préside la communauté d'agglomération durant cette période. Cela a pu être fait avec le large soutien des maires des communes participantes. Le projet de ligne de bus TCSP (transport commun en site propre) qui aurait menacé davantage nos finances et celle de l'agglomération a été arrêté. Les taux des impôts muni-

cipaux n'ont pas été augmentés, confirmant notre engagement de maîtrise fiscale. Plusieurs autres mesures ont été prises comme le retour des spectacles à la foire ; ce qui s'est traduit par la première hausse de fréquentation depuis bien longtemps. Dans les prochaines semaines et prochains mois, d'autres mesures seront prises, en faveur notamment du stationnement et d'une circulation plus fluide. Dès la prochaine rentrée, un service de cantine scolaire le mercredi midi sera également proposé pour soulager de nombreuses familles. La nouvelle équipe municipale et les services de la ville sont au travail.

Enfin, je me suis engagé à me consacrer pleinement à mes nouvelles responsabilités, ce que j'ai fait en me mettant en disponibilité professionnelle.

J'ai été très sensible à la confiance que vous m'avez accordée, pourtant si rarement donnée en politique, et à la volonté de changement que vous avez manifestée. Je suis et je serai un maire au service de tous. ■

Il nous faudra défendre et valoriser la position de Niort et de l'agglomération.

Vous m'avez confié la responsabilité du devenir de notre ville et je mesure très clairement les défis importants et nombreux que nous aurons à relever. Au cours des six prochaines années, il nous faudra notamment répondre aux situations de précarité croissantes, aux enjeux du développement économique. Il nous faudra défendre et valoriser la position de Niort et de l'agglomé-

VOS RUBRIQUES / JUIN 2014 / N°239

AVANT-PREMIÈRE 4



FESTIVAL À 2 BULLES → P.5
Mais aussi fête du périscolaire, fêtes de quartiers, Têciverdi et autres rendez-vous...

CAHIER SPÉCIAL 13

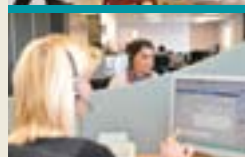


LA NOUVELLE ÉQUIPE MUNICIPALE
Tous les élus et toutes les délégations → P.13

VILLE OUVERTE 8



SOIGNER LE JE PAR LE JEU
L'atelier théâtre de l'hôpital existe depuis 10 ans → P.11



IMA, SAISON HAUTE
400 saisonniers rejoignent IMA cette année → P.18

PAROLES D'ÉLUS 21

ÉCOUTEZ-VOIR 22



VOIR, S'INSPIRER, CRÉER... Le parcours du Pilori → P.24
Mais aussi toutes les sorties du mois...

ENTRETIEN 28



VOYAGE AVEC LES MOTS
La linguiste Henriette Walter donnera une conférence à Têciverdi → P.28

VIVRE à NIORT.com

- > Retrouvez toute l'actualité de votre ville.
- > Réagissez, commentez les articles.
- > Accédez aux contenus en lecture mp3.
- > Communiquez avec la Ville sur www.facebook.com/VilledaNiort
- > Informez-vous en temps réel sur twitter.com/mairie_Niort

POUR TOUT RENSEIGNEMENT

PERMANENCES DES ADJOINTS
Vous pouvez joindre les adjoint(e)s au Maire en composant le :
05 49 78 75 09 ou **05 49 78 73 47**

BOITE AUX LETTRES
Vous pouvez adresser un courrier à Monsieur le Maire en le déposant dans la boîte aux lettres, place de l'Hôtel-de-Ville ou par e-mail :
secretariatdumaire@mairie-niort.fr

VIVRE à NIORT MAGAZINE MUNICIPAL D'INFORMATION



Prix de la presse territoriale
Catégorie communes de plus de 50 000 habitants

Direction de la communication de la Ville de Niort - Hôtel de Ville, place Martin-Bastard - CS 58755 - 79027 Niort Cedex. Tél. **05 49 78 74 87**.

Directeur de la publication : Jérôme Baloge, Maire de Niort ■
Directeur de la rédaction : Bruno Paulmier ■ Rédactrice en chef :
Véronique Duval ■ Rédacteur en chef adjoint : Karl Duquesnoy ■
Journaliste : Jean-Philippe Béquet ■ Assistante de rédaction :
Anne-Cécile Rescourio ■ Ont participé à ce numéro : Jacques
Brinaire, Olivier Drilhon (photos), Alex Giraud (photos), Valérie Le
Lover (illustration), Sylvie Tapon ■ Photographe : Bruno Derbord ■
Création / Réalisation : Agence Capsule / Agence Glyphes - Niort ■
Impression : Imaye Graphic - Laval ■ Distribution : Adrexo - Niort ■
Numéro d'ISSN : 1261 - 8705. Dépôt légal à parution.

Photo de couverture : Bruno Derbord

CE MAGAZINE EST
DIFFUSÉ À 35 000
EXEMPLAIRES.

DU 30 MAI AU 1^{er} JUIN PAR KARL DUQUESNOY



L'ENFANCE POUSSE AUX JARDINS

Bruno Debord

POUR SA DOUZIÈME ÉDITION, PRINTEMPS AUX JARDINS ÉGRENERA LE THÈME DE L'ENFANCE. CINQ SITES OUVRIRONT LEURS PORTES À NIORT.

Enfance et jardin sont des mots qui vont très bien ensemble, aurait pu chanter Paul McCartney. L'enfant au jardin est le thème choisi cette année par le Ministère de la Culture et de la Communication, pour la douzième édition des Rendez-vous aux jardins, qui se tiendra du 30 mai au 1^{er} juin. Lieu de découverte et de fantasmagorie, où s'éveillent tous les sens, le jardin c'est le monde entier quand on est petit. Les papillons ont la taille des avions, les bourdons font un bruit du tonnerre, dans les herbes folles se cachent des dizaines de bestioles bizarres et là-bas les plantations de papy qu'il ne faut pas piétiner... Nombre d'écoles ou de crèches utilisent le jardin comme support d'apprentissage. La nouvelle cour de l'école Emile-Zola et les jardins partagés des places Auzanneau et dite Erna-Boinot (*lire page 9*), en témoignent sur la commune.

Au cours de ce week-end printanier, cinq sites ouvriront leurs portes. "Paysages aquatiques et d'ailleurs" situé au 241 rue du Maréchal-Leclerc, un jardin d'inspiration japonaise avec fontaines et petits ponts. Les curiosités du parc de la société d'horticulture quai Métayer et du Jardin des Plantes. Puis, quai de Belle-île, les jardins collectifs où poussent légumes et amitiés ainsi que les parcelles familiales des amateurs de la société d'horticulture. ■

> Horaires et infos sur le site www.rendezvousauxjardins.culture.fr

21 JUIN PAR JEAN-PHILIPPE BÉQUET

L'été sur un air de fête

Belle perspective que d'accueillir l'été sur un air de fête. C'est l'idée de la fête de la musique qui revient chaque année le 21 juin. De 17h à minuit, le centre-ville offrira ses rues, ses places et ses terrasses à tous ceux qui, artistes solo ou formations, souhaiteront pousser la chansonnette et la mélodie. Les amoureux de musique retrouveront les scènes habituelles, installées et électrifiées par

les services municipaux, hormis celle de la galerie du Donjon, absente pour cause de travaux. Pas de grosses têtes d'affiche cette année, la fête de la musique laissera la vedette aux artistes locaux. La Ligue contre le cancer installera à nouveau une scène place du Donjon sur laquelle elle invitera plusieurs groupes niortais. Un façon de mettre le zoom sur l'impérieuse nécessité d'aider la recherche contre la maladie. La compagnie E.go, installée place de la Brèche, apportera une touche danse avec une démonstration qui mêlera hip hop et arts de la rue. Le centre-ville sera fermé à la circulation à partir de 18h. ■

> Samedi 21 juin, de 17h à minuit. Gratuit

VIVREàNIORT.com

Le programme détaillé dès le 10 juin sur : bit.ly/mus14



Éric Chauvet

RENDEZ-VOUS

1^{er} JUIN //

Visite des jardins publics. Dans le cadre de la douzième édition des "Rendez-vous aux jardins", Atemporelle vous emmène dans les jardins publics créés au XIX^e siècle. Le jardin est pour l'enfant un espace de jeu et d'imagination. Botanique, il se révèle pédagogique et scientifique. Public, il se découvre social et culturel.

> Rendez-vous place Chanzy à 16 h.
> Renseignements : Stéphanie Tézrière, tél. 05 16 81 18 62 ou stephanie.tezriere@atemporelle.org

6 ET 7 JUIN //

Les architectes ouvrent leurs portes. Les coulisses de l'architecture s'ouvrent au public dans toute la France. A Niort, cinq architectes participent à l'opération avec un accueil personnalisé : ce sont les cabinets Philippe Commun, Hugues Deborde, Beaudouin Engel, Julie Faligant et Vincent Gauthier.

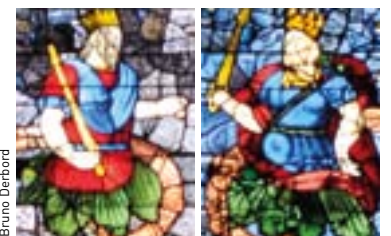
> Toutes les informations sur le site www.portesouvertes.architectes.org

13 JUIN //

Sortie nature : la flore spontanée. La Ville nous invite à regarder de près les herbes folles de nos jardins. Les "mauvaises herbes" peuvent nous révéler des indices précieux sur la nature du sol. Sortie gratuite, animée par le centre de formation professionnelle pour la promotion agricole.

> Réservation avant le 10 juin à : melanie.lucas@mairie-niort.fr, tél : 05 49 78 74 77.

22 JUIN //



Bruno Debord

Petite histoire du vitrail religieux. Une découverte du vitrail à partir de quelques exemples représentatifs : technique, histoire, enjeu... Le vitrail connaît une renaissance au XIX^e siècle et poursuit son renouvellement au XX^e siècle, influencé par les courants artistiques contemporains et les nouvelles techniques.

> Rendez-vous parvis de l'église Notre-Dame à 16 h.

> Renseignements : Stéphanie Tézrière, tél. 05 16 81 18 62 ou stephanie.tezriere@atemporelle.org

À 2 BULLES, SOUS LE SIGNE DE LA SCIENCE-FICTION



Around the president of this edition, Julien Solé, a dozen authors – including Edika – will animate the festival with meetings and surprises.

Christophe Bernard

ATTENTION, LE 14 JUIN, DÉBARQUEMENT DE MARTIENS ET DE DESSINATEURS SUR LES PELOUSES DU MOULIN DU ROC. UNE TRENTAINE D'AUTEURS SONT ATTENDUS POUR LA 8^È ÉDITION DU FESTIVAL À 2 BULLES.

D'abord, il y a l'ambiance particulièrement conviviale. Et puis le festival À 2 bulles offre aux auteurs la possibilité de partager de bons moments entre eux qui, habituellement, sont plutôt des solitaires. Résultat, le bouche à oreille favorable fait se déplacer certains de très loin. L'invité d'honneur de cette huitième édition vient, par exemple, d'Antibes. Il s'agit d'Edika, un des pinceaux de "Fluide Glacial". On lui doit des personnages aussi truculents que Bronsky ou Clark Gaibeul, le chat vert. Quant au président de ce cru 2014, Julien Solé (JU/CDM de son nom d'auteur), il a été choisi par celui de l'édition 2013 : Jeff Pourquier. "Depuis la naissance du festival, le principe n'a pas changé, raconte Thierry Pairault, à la tête de l'association Niort en bulles depuis septembre 2012. C'est le président de l'année qui choisit celui de l'année suivante." Samedi 14, de 10h30 à 19h dans les jardins du Moulin du Roc, il sera entouré d'une trentaine d'autres signatures pour une journée placée sous le thème de la science fiction des années 50. Si le temps fort, pour les 3500 visiteurs attendus, reste la rencontre avec les auteurs, cette édition réserve aussi bien des surprises.

TROIS EXPOSITIONS

"Nous présenterons trois expositions, annonce Thierry Pairault. Elles seront visibles à l'intérieur du Moulin du Roc." Ainsi, "Le meuble contemporain

dans la bande dessinée", proposée en collaboration avec le Conseil d'architecture, d'urbanisme et de l'environnement (CAUE) met en scène 19 sièges devant la planche qui les évoque. Le président Solé, quant à lui, exposera une sélection de ses originaux. La troisième et dernière expo s'est construite autour de la BD de Marc Lizano : *L'enfant cachée*, qui raconte le destin d'une petite fille juive pendant

la seconde guerre mondiale. Elle a fait l'objet, en amont, d'une action pédagogique avec des classes de CM2 de Niort et de sa couronne.

Des rencontres-conférences seront proposées à la médiathèque. "Comme ce n'est pas toujours marrant, pour les plus jeunes, d'attendre que leurs parents aient fini de faire la queue devant les stands des auteurs, ils pourront participer à des ateliers animés par des bénévoles ou des auteurs tels que Servane Renaud ou Eva Rollin."

Enfin, pour terminer ce jour de fête en beauté, Julien Solé a imaginé un happening particulièrement alléchant : une production en direct... et en musique, grâce aux platines de Rubin Steiner. Plusieurs auteurs s'installeront, en plein air, devant de grands panneaux et réagiront à un script inventé par le président. ■



JU/CDM - Kazar

> Samedi 14 juin de 10h30 à 19h, dans les jardins du Moulin du Roc. Entrée gratuite. www.niortenbulles.fr

QUARTIERS EN FÊTE



7 JUIN //

Champclairot-Champommier. La maison de quartier hissera le *Gwenn ha du*, célèbre drapeau bicolore de la Bretagne, sur la place Germaine-Clopeau. Manquera sans doute le cri des mouettes pour s'y croire vraiment, mais le marché de produits de la mer et les dégustations évoqueront l'ambiance estivale du Guilvinec. L'après midi, vous retrouverez tout le folklore des fêtes celtiques. Esquissez vos premiers pas de gavotte, amusez-vous autour de jeux bretons ou participez à l'atelier de fabrication de bols personnalisés. Le soir, entrez dans la danse. Les musiciens de l'association Kevrenn Bro Glaz animeront le *fest-noz*. Ils vous feront tourner aux sons des bombardes, cornemuses et accordéon diatonique.

7 JUIN //

Clou-Bouchet. L'après-midi sera récréative avec les associations du quartier. En soirée, la fête prend une tournure musicale. D'abord avec le concert de Camel Arioui. L'artiste bordelais aux accents méditerranéens et aux multiples influences a déjà assuré les premières parties d'Olivia Ruiz, Higelin ou La rue Kétanou. Il se produira en extérieur à partir de 20 h. Vers 22 h, le conteur François Godard livrera *Traces*, la dernière partie de *Carte de Séjour*, son triptyque né de la rencontre avec plusieurs migrants. L'intégralité du spectacle sera joué pour Téciverdi, à la fin du mois. À noter aussi qu'un vide-greniers se tiendra toute la journée sur la place Raoul-Auzanneau.

DU 7 AU 15 JUIN //

Souché. Année millésimée du côté de Souché : on fêtera les 50 ans de rattachement de l'ancienne commune à Niort. Toute la semaine des animations quotidiennes sont prévues dans le bourg : vide-greniers, tournoi interquartiers de foot, spectacle de Titus *L'opération pissenlit*, barbecue, bal, petit marché... Des apéros-wikis sont programmés tous les jours du mardi au vendredi... Demandez le programme !

28 JUIN //

Saint-Liguaire. Dès 14 h, les Léodgardiens feront la fête près de la maison de quartier. Il y aura du sport, notamment des démonstrations de volley, mais aussi des expos : sculptures, art floral, peinture, peinture sur porcelaine. Les familles pourront profiter de balades à poneys, d'initiation aux échecs et d'un spectacle de hip-hop. En soirée, apéro et pique-nique à apporter ou à acheter sur place. Le traditionnel "feu de la Saint-Jean" s'embrasera vers 23 h, pendant la soirée dansante animée par un DJ.

14 JUIN PAR JEAN-PHILIPPE BÉQUET

Le monde s'ouvre à Du Guesclin

LA 5^e FÊTE DE L'ACCUEIL PÉRISCOLAIRE SE DÉROULERA SAMEDI 14 JUIN, AU CENTRE DU GUESCLIN, SUR LE THÈME DES CULTURES DU MONDE.

C'est l'occasion, sur un après-midi festif et convivial, de découvrir ce que vos enfants ont appris et réalisé dans le temps éducatif périscolaire. Un temps de développement et d'épanouissement développé cette année avec la réforme des rythmes scolaires. De la maternelle à l'élémentaire, 2600 enfants de 2 à 11 ans des 19 établissements scolaires niortais bénéficient de ces activités du matin et du soir encadrées par des personnels municipaux et des intervenants extérieurs (associations, parents bénévoles...). À quelques jours du lancement du festival Téciverdi, la fête prendra la couleur des cultures du monde avec quatre ateliers thématiques : cuisines d'ailleurs, calligraphie, loisirs créatifs et un stand où l'on trouvera pêle-mêle tresses africaines et tatouages au henné, une expo photos, des créations manuelles, des cartes postales et des timbres, le tout en lien avec le thème. Avec leurs animateurs, les rois de la fête gratifieront parents et amis de démonstrations des activités qu'ils ont suivies durant l'année : cirque, danse, chant, marionnettes... Les associations niortaises qui contribuent à l'animation périscolaire tiendront des ateliers et assureront des représentations dans leur spécialité. Fidèle au poste, l'association des parents d'élèves de l'école Jean-Macé tiendra à nouveau la buvette. ■

> De 14h à 17h30, au centre Du Guesclin. Gratuit.



Derri

Les cultures du monde seront au rendez-vous de la 5^e fête de l'accueil périscolaire.

PRINTEMPS-ÉTÉ PAR VÉRONIQUE DUVAL

Devenir vigies de la

Le cerisier a fleuri tôt cette année, vous avez remarqué moins d'abeilles au jardin, des rougequeues ont niché au creux d'un mur... Si vous aimez observer la vie autour de vous, alors vous pouvez rejoindre les "vigies de la nature".

Fondé par le Muséum national d'Histoire naturelle, Vigie-Nature est un programme de sciences participatives. Il repose sur un principe simple : chacun peut contribuer à la recherche scientifique en observant les espèces qui l'entourent. Animé par des associations et mis en œuvre grâce à des réseaux d'observateurs volontaires, Vigie-Nature permet de suivre les espèces communes (faune et flore) à l'échelle nationale. Initié avec les oiseaux, le programme s'est renforcé avec de nouveaux groupes : papillons,



Le groupe québécois La Bottine souriante jouera pour la fête de clôture du festival, le 29 juin.

UN FESTIVAL, DES MIGRATIONS

POUR SA TROISIÈME ÉDITION, TÉCIVERDI NOUS INVITE À NOUS INTÉRESSER AUX MIGRATIONS, QU'ELLES SOIENT ANIMALES, VÉGÉTALES OU HUMAINES, DU 26 AU 29 JUIN.

Gratuit, ouvert à tous, culturel et scientifique : le festival niortais de la diversité biologique et culturelle veut nous divertir en nous instruisant. Cette troisième édition prend pour thème les migrations, phénomène commun aux plantes et aux animaux, l'homme compris. Que seraient l'humanité, les mondes des idées, des sciences et des arts sans les migrations ? Inhérentes à la vie, elles sont indispensables à nos évolutions, que l'on soit homme, oiseau, anguille, ou graine...

Placé sous le parrainage de l'écrivain Mathias Énard, le festival nous invite à de multiples rencontres. Musiciens, danseurs, conteurs, réalisateurs, anthropologues, ornithologues et autres géographes traceront avec nous les lignes entrecroisées de ces parcours. En attendant la fin du mois, rendez-vous à la

dernière page du magazine, pour un voyage avec les mots en compagnie de la grande linguiste Henriette Walter. Et feuillotez le programme du festival joint : vous y découvrirez une vingtaine de spectacles et concerts, une quinzaine d'expositions et installations, plus de dix conférences et tables rondes, des anciennes usines Boinot au Moulin du Roc, des jardins de la Préfecture à l'Hôtel de Ville, du Pilori au musée d'Agesci.

Plusieurs espaces pour se reposer, se restaurer et se rencontrer seront aménagés, le long de la Sèvre. Rendez-vous dès jeudi 26 juin, à 21 h aux anciennes usines Boinot pour l'ouverture du festival. ■

VIVREàNIORT.com

Toutes les informations du festival sont sur : bit.ly/teciverdi



SOUS LE PARRAINAGE DE MATHIAS ÉNARD

Mathias Énard, écrivain et traducteur est né à Niort. Il enseigna l'arabe à l'université autonome de Barcelone et fut pensionnaire de la Villa Médicis en 2005/2006. Il a reçu de nombreux prix pour son œuvre, dont six récompenses nationales et internationales pour *Rue des Voleurs*, Éditions Actes Sud.

Darré

nature

chauves-souris, escargots, insectes, plantes des villes.... Fournissant ainsi aux scientifiques des données de terrain dans toute la France.

"La Ville souhaite inciter les Niortais à participer. L'idée est de pouvoir, ensuite, récupérer les données des observations, pour les utiliser au niveau d'un observatoire de la biodiversité locale", indique Marie Barribaud, en charge de la biodiversité dans le cadre de l'Agenda 21 de la Ville. Ce recueil de données permettrait, par exemple, de vérifier l'impact sur les papillons et autres insectes de la politique zéro pesticide.

Les enfants peuvent participer à ces observations, ce qui ouvre des perspectives aux activités familiales, à l'instar des animations nature proposées. "Désormais, à chaque sortie nature, on inventorie les espèces observées,

précise la technicienne qui souligne: *la recherche a besoin du citoyen et peut aider la collectivité à faire des choix de développement.*" Pour participer, c'est simple : le site de Vigie-Nature regroupe les différents suivis par groupe, avec des liens vers les sites des associations. À chaque fois, le protocole est expliqué. Oiseaux des jardins, insectes pollinisateurs, plantes communes, escargots ou papillons ? À vous de choisir. ■

➤ Le site vigenature.mnhn.fr, informe et regroupe les liens vers les sites spécialisés tels que www.oiseauxdesjardins.fr ou www.spipoll.org

➤ Autres sites de sciences participatives, l'observatoire des saisons www.obs-saisons.fr et au niveau local, nature79.org

SÉCURITÉ PAR JEAN-PHILIPPE BÉQUET

Partir sans craindre le cambriolage

LES POLICES NATIONALE ET MUNICIPALE RENOUVELLENT L'OPÉRATION TRANQUILLITÉ VACANCES QUI RENFORCE LA SURVEILLANCE DES HABITATIONS TEMPORAIREMENT VIDES.

Nom de code : OTV, pour Opération tranquillité vacances. Les polices nationale et municipale se mobilisent pour surveiller votre domicile en votre absence, dans le but de limiter le nombre des cambriolages en période estivale.

Pour bénéficier de cette attention particulière, la démarche première consiste à signaler votre absence et sa durée au commissariat. "Les patrouilles de la

police nationale et municipale seront renforcées aux abords de ces habitations", explique Franck Lansoy, responsable de la police municipale. Les agents vérifieront la bonne fermeture des portes, fenêtres et volets, noteront d'éventuelles traces d'intrusion.

"Le fait qu'on passe plus souvent, plus régulièrement, dissuade les voleurs qui, avant d'entrer, font souvent des repérages dans le quartier. S'ils voient que le quartier est surveillé, ça peut changer leurs plans." C'est la deuxième année que cette opération est mise en œuvre sur la ville de Niort. Un dispositif rendu possible par la convention de coordination qui, depuis 2013, lie la police municipale et nationale dans une mutualisation de leurs moyens respectifs.

Le responsable de la police municipale, si nécessaire, pourra se rendre à certaines réunions de quartier pour expliquer les gestes et réflexes à adopter pour éviter d'exposer son domicile aux cambriolages. Des trucs très simples comme faire relever votre boîte à lettres par un voisin, ne pas se signaler absent sur le répondeur téléphonique, programmer la télévision ou les lumières pour qu'elles s'allument et s'éteignent automatiquement... ■

> Inscrivez-vous au commissariat central, 2 rue de la Préfecture. Tél. 05 49 28 72 00.



Des patrouilles plus fréquentes vérifieront la bonne fermeture des habitations signalées au commissariat.

Bruno Derbord

EN BREF

Faciliter la demande de passeports //

La mairie propose aux personnes qui souhaitent faire une demande de passeport de prendre rendez-vous auprès du service Formalités citoyennes. Cet accueil programmé est maintenant possible non seulement le samedi matin, de 9 h 30 à 11 h 30, mais aussi le mercredi après-midi, de 13 h 30 à 17 h 30. La mairie gère environ 4 000 demandes de passeports par an. Celles-ci affluent en fonction des périodes de l'année. Il est donc recommandé de prendre contact avec le service deux semaines avant la date de rendez-vous souhaité. Il reste bien sûr possible de déposer des demandes de passeports sans rendez-vous le reste de la semaine, du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 (sauf le premier mardi de chaque mois, de 10 h à 17 h 30).

> Demandes de passeports sur rendez-vous au 05 49 78 75 22.

JUMELAGE PAR JPB

Des amis de 40 ans

40 ans que ça dure. 40 ans que Cobourg (Allemagne) et Niort sont jumelées et entretiennent d'étroits liens d'amitié. Le 14 juin prochain, les deux villes célèbreront leurs noces d'émeraude avec la venue d'une délégation allemande qui sera reçue en mairie.

Mais avant ce mariage, il y a eu de longues fiançailles commencées dès 1969 par un échange scolaire entre le collège Jean-Zay et le Staatliche Realschule de Coburg. Année après année, ce rapprochement a concerné de plus en plus de citoyens des deux villes, jusqu'à la signature d'un pacte d'amitié scellant le jumelage, le 14 juin 1974, par les maires d'alors : Wolfgang Stammerberger et René Gaillard. Ont suivi de nombreux échanges culturels, scolaires, et même professionnels, avec des moments forts. "Pour le 20^e anniversaire, 150 Niortais se sont rendus à Cobourg. Et pour le 30^e, quatorze cyclistes allemands, dont le maire de la ville, ont fait le déplacement à vélo, soit 1 260 km", précise Charles Lesourd, coordonnateur des jumelages. Si la Ville en est le maître d'œuvre, l'association germanophile AllemagnNiort se charge des animations du jumelage.

Loin de se résumer à des voyages vers l'une et l'autre ville, il se traduit en échanges culturels, linguistiques, pédagogiques, sociaux. Les jumeaux cobourgeois arriveront samedi 14 juin et enchaîneront



Das Rathaus, l'Hôtel de ville de Cobourg.

avec une découverte de la ville. Dimanche 15, ils visiteront le musée d'Agesci, les mines de Melle et l'abbaye de Celle-sur-Belle. Lundi 16, après une réception en mairie, ils feront une promenade en barque dans le Marais et mardi 17, une croisière dans les pertuis charentais. ■

ERNA-BOINOT, UNE PLACE À VIVRE

LES TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT DU NOUVEAU SITE ERNA-BOINOT, À LA TOUR-CHABOT-GAVACHERIE, SE TERMINENT. TOUT EST PENSÉ POUR QUE LES GÉNÉRATIONS S'Y RENCONTRENT.

D'aucuns se souviendront de l'événement organisé ici par la troupe du théâtre de La Chaloupe, en octobre 2010 : un spectacle basé sur le témoignage d'anciens ouvriers de l'usine de confection Erna-Boinot. Depuis, les locaux situés rue des Coteaux de Ribray ont été rasés et une nouvelle vie est apparue. Les générations de Niortais s'y rencontrent. Le pôle enfance de l'Orangerie côtoie la maison de

retraite des Coteaux de Ribray. Deux associations culturelles très en vue occupent des locaux rénovés : la compagnie théâtrale La Chaloupe et Cirque en Scène, qui fête ses vingt ans ce mois-ci (*lire p. 23*). "Les aménagements ont été pensés pour recevoir le chapiteau itinérant de l'association. Il sera souvent-là", explique Francis Guillemet, directeur du Projet de rénovation urbaine et sociale (Prus) de la Ville.



SUR LE SITE

2 COMPAGNIES D'ARTISTES

1 PÔLE ENFANCE

1 MAISON DE RETRAITE

1 AIRE DE JEUX ET DES JARDINS PARTAGÉS

LES JARDINS PARTAGÉS

Au cœur du site, "les jardins partagés seront un lieu privilégié pour les échanges. L'expérience similaire menée place Auzanneau fonctionne très bien. Des gens de tous horizons s'y retrouvent". Au départ, l'accompagnement technique sera assuré par l'association Vent d'Ouest. La maison de quartier du Parc se charge de rassembler les personnes intéressées par ces parcelles cultivables. Quatre bacs à hauteur sont prévus pour les personnes à mobilité réduite, quatre autres pour les enfants. Ces derniers pourront également profiter d'une aire de jeu aménagée à proximité.

Outre la belle vue surplombant Niort, les passants et occupants de la nouvelle place bénéficient d'un lien agréable avec le centre-ville via la Sèvre, grâce au nouvel escalier-belvédère construit le long de la falaise de la rue du bas-Sablonnier. ■

> Animations gratuites le 12 juin à partir de 18h pour l'inauguration.

Les producteurs ont la dalle

UN NOUVEAU MARCHÉ ANIME LA DALLE DU SUPERMARCHÉ CARREFOUR, AU CLOU-BOUCHET, TOUS LES MARDIS EN FIN D'APRÈS-MIDI.

La place qui précède l'entrée du supermarché Carrefour Plein Sud est un lieu de rencontres. Ceux qui poussent leur chariot vers les escaliers roulants et le coffre de leur voiture hèlent ceux qui foncent vers le coiffeur ou le boucher et saluent ceux qui sirotent en terrasse. Ici, tous les mardis depuis le 20 mai, de 16h à 19h30, une dizaine de stands proposent fromages, miel, légumes, bœuf, volailles... mais aussi tartines paysannes et même des fleurs. Des étals qui prouvent la richesse de la production locale.

CŒUR DE QUARTIER

Cette dalle surélevée est un cœur battant du quartier. "Au-delà de l'aspect commercial, c'est un lieu de mixité, de brassage de la population, explique Francis Guillemet, directeur du Projet de rénovation sociale (Prus) de la Ville. On compte bien y attirer d'autres personnes et réagir à

l'attraction de la nouvelle zone commerciale de Bessines." Depuis septembre 2013, la direction du Prus, le service économique de la Communauté d'agglomération, la Chambre d'agriculture et la direction du supermarché ont travaillé de concert à la mise en place de ce marché de producteurs locaux.

Le projet pourrait aller plus loin et faire de la dalle un nouveau site d'animations artistiques mensuelles. Le Centre national des arts de la rue a été approché. Un test probant a eu lieu fin mars, avec la compagnie belge Pikz Palace et son spectacle Les Guichets. "L'initiative commerciale de cœur de quartier précède l'ouverture, d'ici fin 2014, de deux boutiques rue Jules-Siegfried, près de la future halte-garderie À petits pas : un réparateur d'électroménager et un autre commerce actuellement en cours de création", ajoute Francis Guillemet. ■



Les producteurs s'installent sur un lieu de fort passage.

LOGEMENT PAR KARL DUQUESNOY



Bientôt, 80 logements seront construits ici.

Bruno Derbord

LES SABLIERES, DEMAIN

LE QUARTIER DES SABLIERES EST EN PLEIN CHANGEMENT. LA CONSTRUCTION DE 80 LOGEMENTS VIENT DE COMMENCER. ELLE S'ACHÈVERA AU PRINTEMPS 2016.

Bientôt, le quartier des Sablières⁽¹⁾ renaîtra, tout beau tout neuf. 46 maisons construites en 1960 ont été rasées. Elles laisseront place à 80 logements modernes, adaptés aux normes d'aujourd'hui. La livraison de la première tranche est prévue au cours de l'été 2015, la seconde au printemps 2016. "Les bâtiments présentaient d'importants problèmes de structures. Leur réhabilitation aurait été trop lourde", explique Stéphane Leblanc, chargé de communication pour Habitat Sud Deux-Sèvres (HSDS), le principal bailleur social niortais (4 500 logements sur la commune). L'office public d'habitat se trouve par ailleurs confronté à l'évolution de la demande. "Les familles sont plus petites, les normes de confort ne sont plus les mêmes, l'exigence de performance énergétique non plus, poursuit Stéphane Leblanc. Et malgré un marché détendu, si on n'adapte pas notre parc, l'offre sur Niort sera en total décalage avec la société."

Aux futures Sablières, 50 logements individuels et 30 semi-collectifs, aux normes bâtiment basse consommation (BBC), seront disponibles, composés pour l'essentiel de Type 2 ou 3 (un salon, une ou deux chambres). On y trouvera aussi des T4 et des T5. "Les loyers mensuels hors charges seront les suivants : T2 à partir de 320 euros, T3 à partir de 390 euros, T4 à partir de 450 euros et T5 à partir de 480 euros." Jardins, placettes centrales, allées piétonnes et un espace vert commun agrémenteront le quartier.

RELOGEMENTS AU CAS PAR CAS

Les anciens habitants, des personnes âgées, ont été relogés par le bailleur social. "C'est une phase délicate de notre travail. Les gens peuvent avoir un sentiment de déracinement. Nous avons traité chaque cas pendant plus de deux ans. Le temps de dresser un diagnostic complet des besoins et des demandes." Sur les 34 ménages, nombreux sont ceux qui ont rejoint la maison de retraite des Brizeaux. "Ils étaient prioritaires pour se réinstaller dans le quartier rénové. Mais comme nous l'avons constaté ailleurs, très peu veulent revenir." Le sablier du temps a fait son œuvre, une page se tourne aux Sablières. ■

(1) Les Sablières : petit quartier au nord de Niort, près de l'avenue du Maréchal-Leclerc, face à l'ancienne caserne Largeau.

➤ Plus d'infos auprès d'HSDS au 05 49 09 20 20 et www.habitat-sud79.fr

IMMOBILIER PAR VD

Trois biens aux enchères

La Ville et le CCAS prévoient avec le marché immobilier des notaires une nouvelle vente aux enchères, qui se déroulera jeudi 19 juin, à partir de 14 h 30, au pavillon des colloques du Parc des expositions.

Deux biens sont mis en vente par la Ville. Le premier est une maison située au 113, avenue de La Rochelle. Cette habitation qui date des années 1900 est à rénover. D'une surface totale de 61 m² sur deux niveaux, elle comprend deux chambres à l'étage et un séjour. Située sur une parcelle d'environ cent mètres carrés, elle est dotée d'un petit jardin et d'une dépendance. Mise à prix : 45 000 euros. Le second est un appartement sis 45 rue des Justices, au forum des Brizeaux. Ce logement de type 3, avec terrasse et garage, a été construit dans les années 1980. Sa surface totale est de 83 m². Mise à prix : 80 000 euros.

Le CCAS met en vente l'ancienne crèche Aquarelle. Cette imposante maison sur trois niveaux se trouve au 40, chemin des Coteaux de Ribray. D'une surface utile de 255 m², elle comprend un vaste sous-sol avec garage, cave et autres pièces, un rez-de-chaussée et deux étages. Un escalier extérieur dessert le 2^e étage. Elle s'agrémente d'un grand jardin. La toiture est à refaire. Mise à prix : 135 000 euros. Ces trois biens peuvent se visiter sans rendez-vous les lundi 26 mai, vendredi 6 juin et mardi 10 juin, aux horaires

suivants : de 9 h à 10 h 30 pour la maison au 113 avenue de La Rochelle. De 11 h à 12 h 30 pour l'appartement des Brizeaux. De 14 h 30 à 16 h 30 pour la maison au 40, chemin des coteaux de Ribray. ■



Bruno Derbord

➤ Renseignements : Marché immobilier des notaires à Bordeaux, Mme Boutin au 05 56 44 53 41 et Mme Bajard au 05 56 81 56 43.

VIVREàNIORT.com

Plus d'informations sur : bit.ly/eimmo

LECTURE PAR VD

Boîtes à bouquins

Début juin, lorsqu'elles seront à nouveau installées quai de la Préfecture, les neuf boîtes à bouquins tout juste restaurées auront fière allure. À chacune sa couleur, habillée de papiers peints, de mots et d'images. L'artiste niortaise Martine Hoyas s'est inspirée de la mission de l'association Post-scriptum, militante du livre et de la lecture, qui ouvre les boîtes chaque année aux beaux jours. "J'ai imaginé des chocs d'images qui créent des réminiscences. Le papier peint accueille le passant et le place dans une atmosphère d'intimité. Car au départ, la lecture se pratique dans un endroit clos."

Un nouveau chapitre s'ouvre dans l'histoire de ces boîtes, commencée il y a plus de vingt-cinq ans, raconte Érik Surget, le directeur des médiathèques de l'agglomération. "Au départ, il y avait douze boîtes construites par les services techniques

SOIGNER LE JE PAR LE JEU

À L'ATELIER THÉÂTRE, DES PATIENTS DE L'HÔPITAL PSYCHIATRIQUE OSENT ALLER À LA RENCONTRE DE L'AUTRE. AU PROGRAMME CETTE ANNÉE, UNE PIÈCE DE FEYDEAU, À VOIR AU PATRONAGE LAÏQUE.



"... Avec le théâtre, ça devient supportable d'être sous le regard de l'autre."

Bruno Derbord

Cette année, ce sera *Je m'en fous* : le 12 juin, à 18h, les sept comédiens amateurs de l'atelier théâtre Vis'art seront sur la scène du Patronage laïque pour jouer une adaptation d'une pièce de Feydeau. Dirigé par le metteur en scène Alain Fritsch, de la compagnie la Chaloupe, le petit groupe travaille depuis octobre sur cette comédie avec mari, femme, domestique et scènes de ménage. "Les années précédentes, nous présentions des saynètes. Cette année, le groupe a voulu travailler sur une vraie pièce. Alain Fritsch a proposé celle-ci et a distribué les rôles", indique Isabelle Boutin, infirmière en psychia-

trie, qui suit l'atelier théâtre depuis sa création, il y a dix ans. Trois autres infirmières et une psychologue se sont embarquées dans ce voyage au long cours, qui réunit chaque lundi, durant deux heures, une dizaine de patients. Financé par l'association Pepsy, l'atelier est ouvert aux volontaires, hospitalisés ou pas, sur avis médical. "C'est un groupe stable, mais avec des nouveaux et des départs. Et un fonctionnement assez souple."

L'infirmière et ses collègues ont constaté les bienfaits de l'atelier sur les patients : "Ce sont des personnes en souffrance psychologique. Cet atelier permet de soigner la capacité à être

en lien avec l'autre, par l'intermédiaire d'un personnage. Ça soigne le narcissisme, en amenant de la gratification. Une patiente nous a dit que cela calmait ses angoisses." Elle souligne aussi l'intérêt pour le personnel soignant et l'entourage : "En situation théâtrale, un patient va faire rire ou provoquer une émotion. Cela nous permet de décaler notre regard. Et la famille qui vient assister à la représentation peut aussi le voir autrement qu'en tant que malade. C'est très important." ■

➤ *Je m'en fous*, jeudi 12 juin à 18h au Patronage laïque.

: Oh les beaux jours !



Olivier Drillon

municipaux, en bois recouvert d'une plaque de zinc." Une initiative de l'ancien maire, Bernard Bellec, qui veut animer les bords de Sèvre et met l'affaire entre les mains du directeur. Celui-ci convainc des bouquinistes, mais au bout de quelques années, l'activité décline. Une jeune association se présente alors. À la toute fin du siècle dernier, Érik Surget lui confie les neuf caisses restantes. Une convention est passée. "Ça a marché. Les ouvertures de boîtes sont devenues un rendez-vous niortais, où le quai de la Préfecture se transforme en un lieu de rencontres et d'échanges." Le directeur salue l'activité de Post-scriptum "qui rejoint totalement

notre politique d'animation en lecture publique". De même, l'habillage par des artistes contribue à rendre attractive la lecture. Cette année, la Ville fait don des boîtes à la communauté d'agglomération après les avoir restaurées, car cinq d'entre elles étaient très dégradées. "Elles étaient dans un tel état qu'on a failli les abandonner. Je les ai défendues", affirme le directeur, heureux à l'idée de les savoir prêtes à s'ouvrir à nouveau. ■

➤ Ouverture des boîtes à bouquins, les samedis de juin à septembre, à partir de 11h jusqu'à 19h, sauf météo contraire.

SANTÉ DE L'ADOLESCENT PAR VÉRONIQUE DUVAL

UN INTERNAT POUR SOIGNER L'OBÉSITÉ

AU CENTRE DES TERRASSES, UNE ÉQUIPE PLURIDISCIPLINAIRE SOIGNE DES ADOLESCENTS EN SURPOIDS GRÂCE À UN SUIVI PERSONNALISÉ.



La pédiatre Clothilde Carlier coordonne les soins dispensés aux jeunes dans ce centre niortais.

➤ Un réseau régional

Un adulte sur six et moins d'un enfant sur 30 sont en situation d'obésité en France, un taux qui se stabilise après avoir augmenté jusqu'en 2009. Notre région fait légèrement mieux que la moyenne. Afin de coordonner les actions des différents praticiens, des réseaux obésité se mettent en place. Dans notre région, le centre référent est le CHU de Poitiers pour les adultes. A l'instigation de Clothilde Carlier, le centre des Terrasses a initié le réseau sur l'obésité des enfants fin 2013. Une deuxième réunion va avoir lieu en juin. ■

activités physiques choisies mais aussi, par exemple, en transmettant à leurs parents des règles diététiques et en réinterprétant des recettes familiales. Tous les soins sont pris en charge par la sécurité sociale, les frais d'hôtellerie étant généralement remboursés par les mutuelles.

Les résultats ? "Ils sont très satisfaisants, se réjouit Clothilde Carlier. Tous les enfants en retirent un bénéfice. Ils perdent le poids qu'ils peuvent perdre, tout en prenant du plaisir. On ne fixe surtout pas d'objectif à l'entrée." Parmi les bienfaits du séjour : "On constate une amélioration nette sur le plan cardio-vasculaire. Sur les métabolismes également (cholestérol et taux de sucres). Et les jeunes retrouvent le goût de l'effort physique et leur estime de soi." Mais, pondère-t-elle, "la difficulté, c'est de conserver ce bénéfice sur le long terme". ■

SOCIAL PAR VD

Le droit de la famille et le travail

Dans le quartier de la Tour-Chabot, une antenne de l'Union régionale des centres d'information sur les droits des femmes et de la famille est ouverte depuis juin 2013. Marylise Babin, juriste et Stéphanie Clisson, conseillère emploi-formation, reçoivent sur rendez-vous pour des consultations anonymes, confidentielles et gratuites et ce, quel que soit le nombre d'entretiens. Le service juridique est ouvert aux hommes et aux femmes, tandis que l'accueil professionnel est réservé aux femmes. L'association est soutenue par l'État, la Région et la Ville. Une permanence juridique par téléphone est aussi assurée les lundis après-midi. Un premier bilan fait ressortir de grandes tendances. De juin à mars, la juriste a répondu à 530 personnes. Plus de la moitié des demandes concerne le droit de la famille, les procédures de séparation et les conséquences sur



Marylise Babin, juriste et Stéphanie Clisson, conseillère emploi.

les enfants et sur les biens. Un quart des personnes ont évoqué une situation de violence intrafamiliale. D'autres questions portent sur le droit du travail, le droit de la consommation, celui des aides sociales...

La conseillère emploi et formation a reçu 63 femmes au cours de presque 260 entretiens. Les demandes peuvent être multiples. Plus de huit sur dix concernent l'élaboration d'un projet professionnel. "C'est tout un processus... Nous travaillons aussi sur l'estime de soi, la motivation." Quatre demandes sur dix portent sur la recherche d'emploi. "Beaucoup de salariées, en contrat précaire ou qui ont des temps partiels subis essayent d'augmenter leur temps de travail." Viennent ensuite la recherche de formation et l'élargissement des choix professionnels. "Nous sommes prescripteurs de formation." La conseillère peut aussi aider à rédiger une lettre de motivation ou un CV. ■

➤ Information et demande de rendez-vous au 05 49 17 39 61, 7b rue Max Linder. Permanence juridique téléphonique le lundi de 13h30 à 17h.

NOUVELLE ÉQUIPE MUNICIPALE



LES ÉLUS DE LA MAJORITÉ MUNICIPALE



JÉRÔME BALOGE

MAIRE DE NIORT ET PRÉSIDENT DE LA COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION DU NIORTAIS

L'EXÉCUTIF NIORTAIS EST COMPOSÉ DE TREIZE ADJOINTS AU MAIRE, AIDÉS DANS LA GESTION DE LEURS DIVERS PORTEFEUILLES PAR DES CONSEILLERS MUNICIPAUX. VOICI L'ENSEMBLE DES DÉLÉGATIONS, TELLES QUE DÉFINIES PAR LES ARRÊTÉS DU MAIRE.

Photos : Alex Giraud, Bruno Derbord et DR.

GROUPE NIORT, C'EST ENSEMBLE

MARC THÉBAULT 1^{er} ADJOINT



- **Urbanisme :**
 - **documents d'urbanisme**, dont :
 - PLU avec Florent Simmonet conseiller municipal délégué
 - Aire de mise en valeur de l'architecture et du patrimoine (AVAP)
 - **opérations d'aménagement**, avec Elmano Martins conseiller municipal délégué pour la Vallée Guyot et président du SEV
 - **autorisation d'utilisation du sol**
- **Affaires foncières et Temps dans la Ville**, avec Florent Simmonet
- **Patrimoine historique**, avec Simon Laplace conseiller municipal délégué
- **Habitat**
- **Renouvellement urbain**
- **Politique de la Ville**, avec Guillaume Juin conseiller municipal délégué
- **Affaires générales**
- **État civil, affaires funéraires et élections**



FLORENT
SIMMONET



GUILLAUME
JUN



ELMANO
MARTINS



SIMON
LAPLACE



ROSE-MARIE NIETO 2^e ADJOINTE

- Vie scolaire
- Affaires périscolaires
- Petite enfance
- Jeunesse
- Relations avec les collèges et lycées, jumelages et coopération décentralisée, avec *Fabrice Descamps* conseiller municipal délégué
- Animation socio-culturelle et centre Du Guesclin, avec *Marie-Paule Millasseau* conseillère municipale déléguée



FABRICE DESCAMPS



MARIE-PAULE MILLASSEAU



ALAIN BAUDIN 3^e ADJOINT

VICE-PRÉSIDENT DE LA COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION DU NIORTAIS

- Sports, avec *Yamina Boudahmani* conseillère municipale déléguée
- Vie associative, avec *Christine Hypeau* conseillère municipale déléguée
- Activités du parc des expositions de Noron



YAMINA BOUDAHMANI



CHRISTINE HYPEAU



CHRISTELLE CHASSAGNE 4^e ADJOINTE

- Culture



ALAIN GRIPPON 5^e ADJOINT

- Finances, avec *Dominique Desquins* conseiller municipal délégué
- Budget



DOMINIQUE DESQUINS



JACQUELINE LEBEVRE 6^e ADJOINTE

VICE-PRÉSIDENTE DU CCAS

- Affaires sociales, aide alimentaire et affaires familiales, avec *Elisabeth Beauvais* conseillère municipale déléguée
- Logement d'urgence, avec *Catherine Reyssat* conseillère municipale déléguée
- Personnes âgées, avec *Agnès Jarry* conseillère municipale déléguée
- Accessibilité et personnes en situation de handicap, avec *Cécilia San Martin Zbinden* conseillère municipale déléguée
- Égalité des droits entre les femmes et les hommes, avec *Yvonne Vacker* conseillère municipale déléguée



ÉLISABETH BEAUVAIS



CATHERINE REYSSAT



AGNÈS JARRY



CÉCILIA SAN MARTIN ZBINDEN



YVONNE VACKER



MICHEL PAILLEY 7^e ADJOINT

- Environnement
- Risques majeurs
- Espaces verts
- Agenda 21
- Biodiversité, valorisation de la Sèvre Niortaise et du Lambon, ouvrages d'arts et hydrauliques, avec *Carole Bruneteau* conseillère municipale déléguée
- Bâtiments et patrimoine immobilier communal
- Aérodrome



CAROLE BRUNETEAU

GROUPE

NIORT, C'EST ENSEMBLE



DOMINIQUE JEUFFRAULT 8^e ADJOINTE

PRÉSIDENTE DE LA SEMIE

- Économie sociale et solidaire
- Formation et insertion professionnelles, avec *Guillaume Juin*
- Logement : lutte contre l'habitat indigne, SCHS et risques de l'habitat, avec *Elmano Martins*
- Logement d'urgence, avec *Catherine Reyssat*

GUILLAUME JUIN

ELMANO MARTINS

CATHERINE REYSSAT



JEANINE BARBOTIN 12^e ADJOINTE

- Commerce
- Tourisme
- Événements et grandes manifestations



LUC DELAGARDE 9^e ADJOINT

PRÉSIDENT DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA SO SPACE

PRÉSIDENT DU CONSEIL DE SURVEILLANCE DE LA SEM DES HALLES

- Partenariat économique et économie mixte, avec *Sébastien Parthenay* conseiller municipal délégué



SÉBASTIEN PARTHENAY



DOMINIQUE SIX 13^e ADJOINT

- Voirie
- Stationnement
- Mobilité urbaine
- Réglementation applicable à la voirie et à la propreté, avec *Elmano Martins*
- Réglementation applicable aux établissements recevant du public, avec *Elmano Martins*
- Gestion des concessions avec Erdf et EDF
- Animal dans la ville, refuge pour animaux, avec *Marie-Chantal Garenne* conseillère municipale déléguée

ELMANO MARTINS



MARIE-CHANTAL GARENNE



ANNE-LYDIE HOLTZ 10^e ADJOINTE

- Quartiers
- Vie participative et outils numériques, avec *Romain Dupeyrou* conseiller municipal délégué
- Médiation sociale, avec *Valérie Bely-Volland* conseillère municipale déléguée



ROMAIN DUPEYROU



VALÉRIE BELY-VOLLAND



JACQUES ARTHUR

CONSEILLER MUNICIPAL DÉLÉGUÉ

En lien avec Monsieur le Maire :

- Sécurité et prévention pour la sécurité routière et pour la tranquillité publique
- Relations avec les anciens combattants
- Relations avec les associations patriotiques et du souvenir



SYLVETTE RIMBAUD

CONSEILLÈRE MUNICIPALE DÉLÉGUÉE

Délégation en projet



LUCIEN-JEAN LAHOUSSE 11^e ADJOINT

- Ressources humaines
- Relations avec les organisations syndicales
- Moyens généraux



ÉRIC PERSAIS

CONSEILLER MUNICIPAL VICE-PRÉSIDENT DE LA COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION DU NIORTAIS

LES ÉLUS DE L'OPPOSITION

GROUPE DES ÉLUS RÉPUBLICAINS ET SOCIALISTES



PASCAL
DUFORESTEL



ÉLODIE
TRUONG



ALAIN
PIVETEAU



JOSIANE
MÉTAYER



CHRISTOPHE
POIRIER

NIORT L'HUMAIN D'ABORD, LA GAUCHE DE COMBAT AVEC LES NIORTAIS



NATHALIE
SEGUIN



NICOLAS
MARJAULT

NIORT VERT L'AVENIR



AMAURY
BREUILLÉ

NIORT BLEU MARINE



JEAN-ROMÉE
CHARBONNEAU



POUR CONTACTER VOS ÉLUS MUNICIPAUX

SECRÉTARIAT DU MAIRE

Hôtel de Ville - Place Martin-Bastard - 79000 Niort

Tél. : **05 49 78 75 11**

Fax : **05 49 78 74 17**

Courriel : secretariatdumaire@mairie-niort.fr

SECRÉTARIAT DES ÉLUS

Place Martin-Bastard - CS 58755 - 79027 Niort Cedex

Tél. : **05 49 78 75 09** ou **05 49 78 73 47**

Fax : **05 49 78 78 12**

LES ÉLUS DE LA COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION DU NIORTAIS



Trente-huit de nos élus ont également intégré leurs fonctions au sein de la Communauté d'agglomération du Niortais. Parmi eux, le conseil de communauté a désigné :

- **JÉRÔME BALOGE**,
Président.
- **ALAIN BAUDIN**,
3^e vice-président, en charge de la politique de la ville, de la cohésion sociale et des sports d'eau.
- **ÉRIC PERSAIS**,
12^e vice-président, chargé de l'enseignement supérieur, de l'économie sociale et solidaire, et du Conseil de développement.

EMBARQUEMENT IMMÉDIAT POUR L'AVENIR

DES ÉLÈVES DE 3^e DU COLLÈGE JEAN-ZAY, PRÉSENTANT DES SIGNES DE DÉCROCHAGE SCOLAIRE, APPRENNENT À MANŒVRER UNE YOËLE.

Maman les petits bateaux qui vont sur l'eau ont-ils des jambes ? Celui-ci, oui. Celles des quatorze élèves de troisième du collège Jean-Zay, qui ont souvent eu envie de les prendre à leur cou pour fuir un système scolaire auquel ils ont du mal à s'adapter. L'embarcation, tout de bois fuselée, d'une dizaine de mètres, est une yole de Bantry. Elle navigue aussi bien à la rame qu'à la voile. Amarrée au port de la base nautique de Noron, elle sert de support à "une action de soutien à un groupe d'élèves en difficulté, qui ne trouvent pas leur compte à l'école, formalise Valérie Boismorand, la professeure de sport à l'initiative du projet. L'idée est de former un groupe uni, de les faire ramer ensemble". Ce jour-là, ils sont six à avoir répondu présent pour la troisième sortie sur le plan d'eau calme de la Sèvre. Il faut parfaire l'entraînement avant la sortie en mer, prévue le 3 juin à La Rochelle. Nicolas François, l'animateur, est à la barre. Le bateau est



Les élèves apprennent le maniement de la yole sur le plan d'eau de Noron, avant la sortie en mer du 3 juin.

stable, mais on ne monte pas dessus sans méthode. "Il faut suivre des consignes, faire confiance à un adulte, c'est déjà une part importante du travail." Sortir les immenses avirons sans blesser quiconque, ramer ensemble et en rythme, connaître son bâbord et son tribord... Ils navigueront ainsi pendant une bonne heure, avant d'effectuer des manœuvres à terre, notamment pour apprendre à hisser les voiles en vue de la sortie maritime.

DES RAPPORTS DE CONFIANCE S'INSTALLENT

"Ça nous distrait des cours", témoigne Faiza. "C'est bien de faire des choses à l'extérieur", ajoute Valentin. Valérie Boismorand constate déjà les bénéfices de l'opération : "Sur l'eau, ils ont la banane. Ici, ils sont concentrés, ils écoutent les consignes." Par ailleurs, "ils sont plus solidaires, des rapports de confiance s'installent. C'est important, car les élèves en difficulté sont souvent esseulés. Ils ont une mauvaise estime d'eux-mêmes, donc ont tendance à fuir".

Cinq filles et neuf garçons ont ainsi été identifiés en fin de quatrième comme présentant des signes de décrochage. Répartis sur deux classes, ils bénéficient aussi d'un enseignement adapté des maths, du français et de l'histoire. "L'objectif, c'est le brevet en série professionnelle à la fin de l'année, pose Eric Sanchez, le principal de Jean-Zay, pour qui les moyens alloués par l'établissement, le Conseil général et l'État – environ 6 000 euros – sont très justifiés. "Ces élèves acceptent moins l'effort. Ce ne sont pas des caïds méchants. Si on ne faisait rien, ils disparaîtraient simplement du système, sans bruit". Bien sûr, il ne faut pas s'attendre à des résultats magiques. C'est vrai, les rangs étaient moins fournis que lors des premières sorties. Mais la yole continue d'avancer, le capitaine et son équipage sont décidés à souquer ferme contre tous les vents contraires. ■

EN BREF

C'est quoi le PIF ? //

Le téléphone sonne dans le bureau du Point Info famille (PIF), situé au 21 de la rue Max-Linder, juste à côté de la maison de quartier. L'interlocutrice, une future maman, s'interroge sur ses droits au congé parental. Un peu plus tard, un homme, célibataire, sans enfant, se renseigne pour prétendre au revenu de solidarité active. Claire et Carmen, les deux animatrices du PIF, sont habituées à toute sorte de demandes. Aides au logement, accès à une maison de retraite, financement des études, séparation... Les travailleuses sociales écoutent, orientent. "On ne porte surtout pas de jugement, on est là pour guider efficacement les usagers", résume l'une d'elles. Instauré par la Caisse d'allocations familiales en 2007, l'antenne niortaise, unique dans le département, intervient auprès de toutes les populations. L'objectif : simplifier les démarches quotidiennes et orienter vers les structures adaptées. Ce service s'adresse également aux professionnels et bailleurs. Il est totalement gratuit.

➤ Permanences les mardis et jeudis de 14 h à 17 h, et les mercredis de 9 h à 12 h. Réponses téléphoniques uniquement pendant les vacances scolaires au 05 49 26 26 39.

IMA, SAISON HAUTE



Inter mutuelles assistance emploie 1 500 personnes sur Niort. 400 saisonniers arrivent en soutien pour l'été.

EN CHIFFRE

1,2

MILLION DE
DOSSIERS TRAITÉS
À NIORT PAR AN.

INTER MUTUELLES ASSISTANCE EST UN FLEURON DE NOTRE ÉCONOMIE LOCALE. COMME TOUJOURS EN JUIN, L'ENTREPRISE ACCUEILLE DE NOMBREUX SAISONNIERS POUR L'ÉTÉ.

Les portes d'Inter mutuelles assistance s'ouvrent en juin pour laisser entrer les employés saisonniers. Le bon plan est connu depuis les années 80. À Niort, "la saison à IMA" c'est presque une tradition pour les étudiants les plus débrouillards. "À l'époque, l'entreprise servait de première expérience professionnelle et permettait de se payer des vacances avant la rentrée, observe Renaud Berrivin, le directeur de la communication. Mais le profil des saisonniers a changé." La part des étudiants ne représente plus que la moitié des recrues estivales. "Les autres sont des personnes qui cherchent des compléments de salaires, des mères célibataires, des chômeurs..." Ils seront 400 à grossir les rangs cette année. L'été, les gens bougent, donc la demande d'assistance

est plus forte. Flux de population, flux de données, l'adaptation constante au réel est inscrite dans l'ADN de ce très gros employeur local : près de 1 500 salariés sur Niort (3 000 en tout), dont près de 70 % à temps partiel.

PLUS DE 12 MILLIONS D'APPELS

IMA est née en 1981, du regroupement de trois mutuelles d'assurance : la Maif, la Maaf et la Macif, afin de développer une compétence d'assistance technique et médicale pour leurs sociétaires. Le Groupement d'intérêt économique (GIE) ainsi constitué était "en position de force pour négocier les prix avec ses partenaires (dépanneurs, transporteurs...). Et ses moyens lui permettaient de constituer une plateforme capable de répondre à une forte demande". IMA aujourd'hui, c'est 12,4 millions d'échanges téléphoniques en 2013, 1,2 million de dossiers traités à Niort, 55 000 prestataires dans le monde...

L'entreprise affiche une belle santé. Un chiffre d'affaires consolidé de 545 millions d'euros en 2013, soit 12% de mieux qu'en 2012. Le secteur de l'assistance se porte globalement bien. Renaud Berrivin y voit trois explications au moins : "Malgré la crise, les déplacements ne cessent d'augmenter, le tourisme se développe. Les voitures récentes, chargées d'électronique, sont sensibles aux moindres variations de température. Et la tendance globale de notre société est de se prémunir de tout risque."

BON PLAN DE REBOND

La vie n'a pas toujours été un long fleuve tranquille pour l'assisteur. Entre 2007 et 2009, le GIE a tangué avec le départ de la Maaf. Défection concomitante à celle d'un gros client pour l'assistance : Peugeot. "La direction et les actionnaires ont décidé de préserver les emplois." Le plan de rebond a profondément fait évoluer la structure de l'entreprise. Aujourd'hui IMA SA est une holding comprenant plusieurs filiales en Europe et au Maroc. Elle a élargi son actionariat (13 assureurs). Elle a diversifié son activité (habitat, services à la personne...) et conforté son internationalisation (Italie, Bénélux, Maroc ...). Le groupe commercialise aussi des prestations hors GIE : "Peugeot est revenu. Renault nous a rejoint depuis janvier 2014. Nous opérons également pour la MACSF, la mutuelle des pros de la santé." Clients pour lesquels IMA agit toujours en "marque blanche", sans apparaître. "Et nous allons développer nos services d'assistance et d'accompagnement des personnes", confie Renaud Berrivin. ■



> Un leader européen

IMA aspire à devenir une référence dans le domaine de l'eCall. Il s'agit d'un dispositif embarqué au sein des véhicules, qui permet l'envoi d'alertes géolocalisées vers les services de secours adéquats. L'assisteur travaille déjà avec le groupe PSA (Peugeot-Citroën), pour lequel il a déjà filtré 44 000 alertes eCall, dont 4 000 transmises aux secours en 2013. Cette expérience menée avec le constructeur français depuis 2003, fait d'IMA le leader européen dans le filtrage de ces appels. À partir de 2017 en Europe, l'eCall sera obligatoire dans tous les véhicules neufs. ■

DES RISQUES BIEN MESURÉS

POUR RÉDUIRE LE NOMBRE D'ACCIDENTS DE LA VIE COURANTE, LES EXPERTS DU RISQUE DE CALYXIS OBSERVENT ET ANALYSENT NOS COMPORTEMENTS.

On parle beaucoup des risques liés à la circulation, mais saviez-vous que les accidents domestiques représentent environ 20 000 décès par an en France ? Chutes, brûlures, noyades, intoxications, la maison peut devenir, si l'on n'y prend pas garde, le lieu de tous les dangers. Une cuisine mal conçue, une salle de bains peu adaptée, des comportements imprudents, les causes d'accidents sont, hélas, nombreuses. Nous sommes tous concernés, mais les enfants et les personnes âgées, plus vulnérables, sont davantage touchées. Comment réduire ces chiffres et gagner en sécurité ? Calyxis travaille en ce sens. Soutenu par des collectivités publiques et des partenaires privés, le pôle est aujourd'hui une référence en matière de prévention des risques à la personne.

Depuis mars 2014, Calyxis a quitté la rue des Ors et s'est installé à Noron. Construits par la communauté d'agglomération, les bâtiments de plus de 600 m² ont la particularité d'abriter un laboratoire des usages. Un outil qui permet d'observer les risques domestiques sous un autre angle.

NI MICROSCOPE, NI ÉPROUVETTES

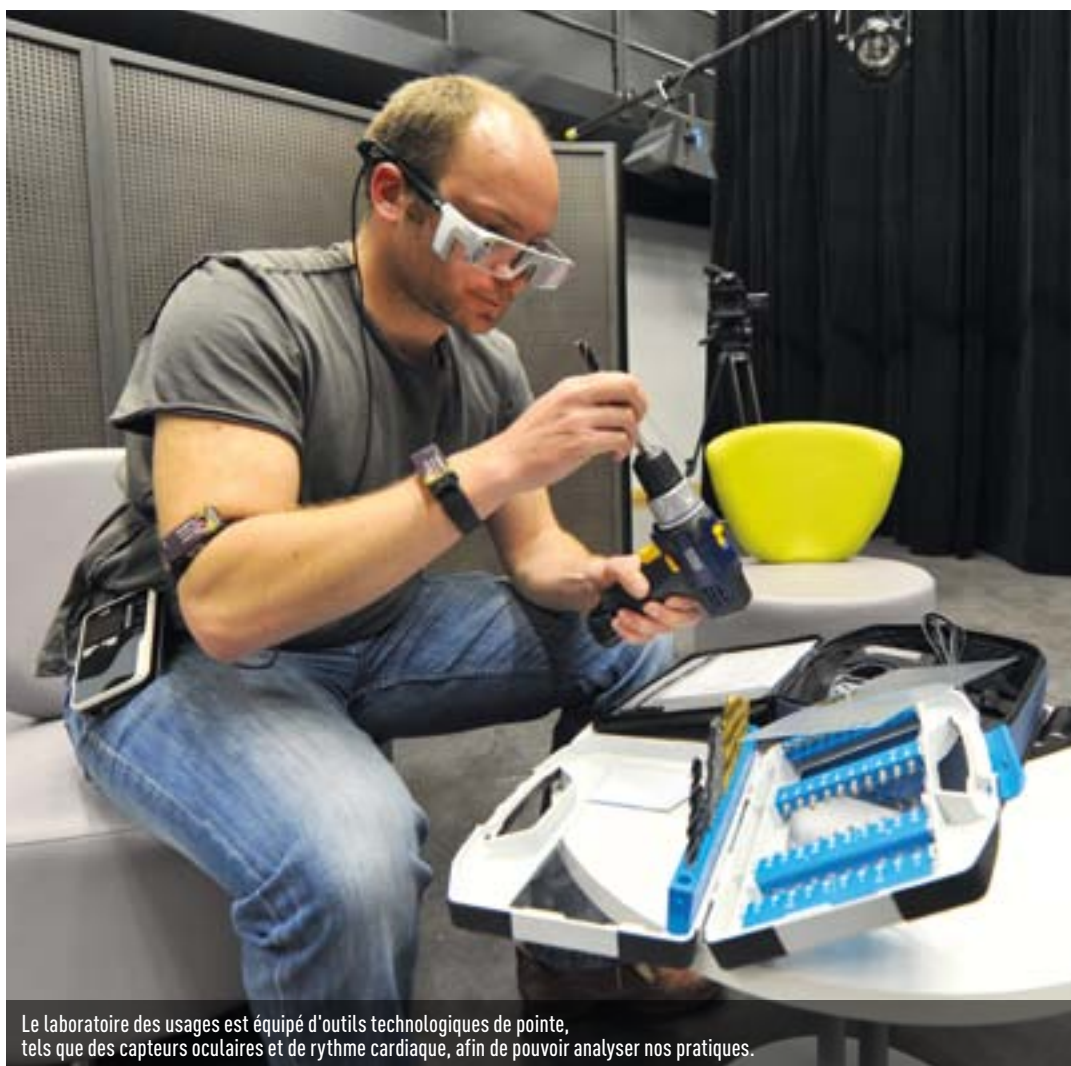
Catherine Sztal-Kutas, directrice du pôle, nous présente le laboratoire. Deux grandes salles de 126 m², entièrement équipées de caméras et au centre, une régie style studio télé. Dans une des salles, des plateaux avec décors et mobilier permettent de recréer différentes pièces de la maison : cuisine, salle de bains, garage... Dans ces espaces modulables, se jouent des scènes de la vie quotidienne avec



Catherine Sztal-Kutas, directrice du pôle.

Bruno Derbord

en guise d'acteurs, des "utilisateurs testeurs" placés en situation quasi-réelle. L'objectif est de mieux comprendre les risques en observant les comportements. Pour cela, place à la haute technologie ! Ici, tout est filmé, enregistré, stocké. Les moindres faits, gestes, regards et émotions sont captés par de drôles de petits instruments et sont ensuite analysés. Des données précieuses pour les industriels qui vont pouvoir ainsi améliorer la sécurité ou l'ergonomie d'un produit, enrichir une notice d'utilisation... "Cette méthodologie, précise Benjamin Château, ergonomiste à Calyxis, peut faire avancer la recherche." Le pôle s'appuie sur l'expertise de chercheurs et scientifiques et travaille d'ailleurs avec les universités de Poitiers et La Rochelle. Étudier les rayonnements électromagnétiques des baby phones, repenser la cuisine de demain ou agir pour l'élaboration de la loi sur les détecteurs de fumée, les actions de Calyxis ont un réel impact sur notre qualité de vie. ■



Le laboratoire des usages est équipé d'outils technologiques de pointe, tels que des capteurs oculaires et de rythme cardiaque, afin de pouvoir analyser nos pratiques.

UTILISATEUR TESTEUR, POURQUOI PAS VOUS ?

Vous souhaitez collaborer à la réduction des accidents domestiques ? Calyxis organise régulièrement des tests d'usage et pour cela fait appel à un panel d'utilisateurs. Ces tests ne présentent bien sûr aucun danger. En remerciement de votre participation, vous recevrez des chèques-cadeaux. Toute personne intéressée peut contacter Calyxis au 05 49 04 66 77.

Mieux connaître Calyxis

L'association loi 1901, créée en 1997 sous la dénomination CEPR, devient Calyxis en 2007, le centre français référent en matière de prévention des risques à la personne. Sous présidence de l'agglomération, l'association compte au sein de son conseil d'administration les mutuelles Maaf, Maif, Macif et Gema prévention, l'Université de Poitiers, la Préfecture, le Conseil général des Deux-Sèvres et l'École de conduite française (ECF). Le pôle est financé à 30 % par les mutuelles, à 20 % par des fonds publics et à 50 % par ses propres prestations (animations, formations, outils pédagogiques...). Calyxis, qui emploie dix salariés et se développe aujourd'hui au-delà de nos frontières, intéresse des mutuelles de l'Europe. ■

ECONOMIE PAR JEAN-PHILIPPE BÉQUET

UNE AUTRE VISION DE L'ÉCONOMIE

L'ÉCONOMIE SOCIALE ET SOLIDAIRE, BIEN IMPLANTÉE SUR LE NIORTAIS, AURA BIENTÔT PIGNON SUR RUE. LA MAISON DE L'ESS OUVRIRA SES PORTES EN SEPTEMBRE 2014.

Niort est un creuset historique de l'économie sociale et solidaire (ESS). Si les mutuelles en sont le maillon le plus identifiable, elles sont quantité de coopératives, associations, ou fondations, de tailles plus modestes, qui contribuent à la dynamique de la filière. Pour en renforcer la cohérence, le territoire se dote d'une vitrine et d'un outil de travail, la Maison de l'ESS, qui ouvrira ses portes en septembre prochain.

Le projet est porté par la communauté d'agglomération du Niortais (CAN) qui a acheté les murs de l'ancienne médecine du travail, rue Sainte-Claire-Deville, à Saint-Liguaire. Les travaux lancés en janvier réhabilitent les deux bâtiments. "Au rez-de-chaussée, six bureaux et deux ateliers seront dédiés à la pépinière d'entreprises, pour aider les créateurs à démarrer leur activité",

explique Isabelle Marcel-Endrizzi, responsable filière ESS à la CAN. L'étage sera un hôtel d'entreprises où s'installeront des organismes qui pourront conseiller et accompagner les porteurs de projet. L'ensemble sera loué à la coopérative l'Élan coopératif niortais qui en assurera la gestion. Le budget est d'environ un million d'euros, auquel la Région participe à hauteur de 207 000 euros, notamment pour l'accessibilité du site aux personnes à mobilité réduite.

UN SECTEUR DIVERSIFIÉ ET PORTEUR

Avec environ 15 % de ses emplois liés à l'économie sociale et solidaire, le Niortais se place au-dessus de la moyenne nationale (10 %). "Les locomotives sont les grosses mutuelles, mais le secteur de l'ESS ne se résume pas à elles." Citons la Carrosserie industrielle niortaise, le restaurant Le Trévins, La Frênaie (tourisme), les Matapeste, le bar l'Alternateur. "Il y a là un vrai vivier avec des petites structures génératrices d'emplois et d'activités." Avec la Maison des SCOP (Sociétés coopératives et participatives) mitoyenne, elle forme un ensemble cohérent de cette autre manière de considérer l'entrepreneuriat.

Les 17 et 18 octobre, l'Acclameur accueillera le premier Salon national de l'ESS, en présence des grands acteurs français du secteur. ■

➤ **Maison de l'ESS, rue Sainte-Claire-Deville, à Saint-Liguaire. Renseignements auprès d'Isabelle Marcel-Endrizzi au 05 17 38 80 10.**



LE POIDS DE L'ESS DANS LES DEUX-SÈVRES

- 1 532 établissements employeurs ■ 21 401 salariés ■ 22,4 % de l'emploi du secteur privé en Deux-Sèvres
- 80 % des salariés dans les secteurs du sport et des loisirs ■ 60 % dans les activités financières et d'assurance
- 59,5 % dans les arts et les spectacles ■ 48,1 % dans l'action sociale.

SOLIDARITÉ PAR JPB

Le Cada recherche bénévoles



Les tableaux textiles de Véronique Gallais retracent la parole des migrants.

Vous avez des compétences en jardinage, en couture, en cuisine... Vous avez du temps à offrir. Alors, vous intéressez le Centre d'accueil pour demandeurs d'asile (Cada) qui recherche des bénévoles pour animer ses ateliers d'insertion sociale. "Le plus gros besoin se situe cependant au niveau de l'apprentissage du français", explique Géraldine Texier, responsable de l'insertion sociale et des animations. Géré par France Terre d'Asile, le Cada accueille les personnes en situation de migration de droit⁽¹⁾, réfugiées ou apatrides, qu'il accompagne dans leurs démarches de demande d'asile. "Nous intervenons dans tous les domaines de la vie quotidienne : le montage de leur dossier, la santé, la scolarité, l'insertion professionnelle pour ceux qui ont l'autorisation de travailler, le logement, l'insertion sociale", précise Géraldine Texier. Les ateliers ont lieu une matinée par mois, en petit groupe pour favoriser les échanges et l'apprentissage de la langue. ■

(1) Personnes relevant de la convention de Genève (28 juillet 1951) et craignant avec raison d'être persécutées du fait de leur race, religion, nationalité, appartenance à un certain groupe social ou de leurs opinions politiques.

➤ Cada : 5 rue de Tartifume - Tél. 05 49 04 00 10.

NIORT, C'EST ENSEMBLE !

DES FINANCES MUNICIPALES EXSANGUES

“ Les inquiétudes de la nouvelle majorité municipale pendant la campagne électorale étaient malheureusement fondées. L'équipe sortante laisse en héritage aux Niortais une situation financière particulièrement difficile. Nous comprenons mieux pourquoi le budget n'a pas été proposé comme habituellement en décembre dernier. La politique conduite ces six dernières années aboutit aujourd'hui à une impasse financière avec un endettement qui a triplé pour atteindre 90 M€ et une fiscalité locale parmi les plus élevées de France pour les villes de même dimension. Résultat : la ville voit sa capacité d'investir réduite à néant avec un autofinancement quasi nul. Pire, cette trajectoire désastreuse si elle n'était pas rapidement corrigée – et nous allons le faire – aboutirait en 2015 à des dépenses de fonctionnement supérieures aux

recettes sauf à augmenter encore les impôts. Les anciens adjoints responsables de cette situation dégradée et qui siègent aujourd'hui, de façon éclatée dans les rangs des oppositions sont dans le déni de réalité. Déboussolés par leur cuisant échec, ils rejettent la responsabilité de ce bilan négatif sur l'État que certains d'entre eux par ailleurs soutiennent nationalement et également sur les mandatures précédentes ! Incapables de faire leur autocritique, ils accusent la nouvelle majorité de leurs propres turpitudes ! Les Niortais ne sont pas dupes de ces médiocres postures et ils ont massivement sanctionné cette équipe désunie, cette politique insensée et ces résultats catastrophiques. Aujourd'hui, le nouveau Maire de Niort l'affirme clairement : il s'agit de façon volontariste et juste, en étroite concertation avec les habitants de retrouver le

chemin du progrès économique et social pour Niort. C'est pourquoi la majorité municipale proposera dès le mois de juin un budget modificatif pour retrouver des marges de manœuvre financières et donner vie à notre projet municipal au service du progrès de notre ville. Nous réaffirmons notre engagement en faveur du stop fiscal, de la voirie abandonnée ces dernières années, de la propreté urbaine, l'accès au centre-ville sera facilité, la cantine du mercredi pour les élèves rapidement rétablie. Des économies doivent être nécessairement recherchées pour en priorité soutenir le progrès économique, renforcer la solidarité envers les plus démunis et assurer la justice sociale. Il est urgent de s'engager enfin pour l'économie et l'emploi, pour que vive le commerce. Nous répondrons à l'urgence et à la précarité sociale par une politique de solidarité forte et concrète afin que nos concitoyens parmi les plus

fragiles ne subissent pas les conséquences de ces désordres économiques. Enfin, le quotidien des Niortais constitue une priorité comme la nécessaire valorisation de l'attractivité de Niort. Déjà Niort devient plus apaisée, plus rassemblée et rapidement notre ville va devenir plus facile à vivre, plus accueillante et plus rayonnante. C'est bien l'ambition de la nouvelle majorité que vous, Niortaises et Niortais avez choisi. Votre confiance nous oblige et nous répondrons à vos attentes. ■

Majorité municipale : J. Baloge, M. Thébaud, R-M. Nieto, A. Baudin, C. Chassagne, A. Grippon, J. Lefebvre, M. Pailley, D. Jeuffraut, L. Delagarde, A-L. Holtz, L-J. Lahousse, J. Barbotin, D. Six, A. Jarry, R. Dupeyrou, C. Bruneteau, S. Laplace, Y. Boudahmani, S. Parthenay, C. San Martin Zbinden, E. Persais, S. Rimbaud, G. Juin, M-P. Millasseau, F. Simmonet, C. Hypeau, M-C. Garenne, E. Martins, Y. Vacker, F. Descamps, E. Beauvais, J. Arthur, C. Reyssat, D. Desquins, V. Bely-Volland.

GROUPE DES ÉLUS RÉPUBLICAINS ET SOCIALISTES

“ Abandon du TCSP, suspension du projet de la Vallée Guyot, stop fiscal : dont acte. M. Baloge et sa majorité de Droite déroulent méthodiquement les piliers de leur programme par la négative. Nous attendons de savoir ce qu'il en sera des quelques éléments structurants de ce même programme : rocade Nord, construction d'un stade, augmentation du budget voirie, vidéo-surveillance, gratuité des bus... pour

juger, au cas par cas, de ce qui est de l'ordre du développement de notre ville et de son agglomération et, a contrario, de ce qui risque de les affaiblir et de fragiliser les services publics et l'intérêt général. Nous nous ferons entendre de manière constructive, sans agiter les peurs, sans slogan démagogique et sans effet de manche au Conseil municipal. Par

respect pour nos électeurs, par respect pour les concitoyens de gauche, par respect pour tous les Niortais, nous entendons assumer cette veille exigeante, propositionnelle, sans sombrer dans l'idolâtrie de l'action passée mais sans la renier bien entendu. Pour mener à bien ce travail d'opposition responsable, nous nous tenons à votre écoute. N'hésitez pas à nous faire

remonter vos questions, remarques ou propositions lorsque vous nous croisez, par courrier ou par e-mail. Merci de votre confiance et à très bientôt pour la suite. ■

*Groupe des Élus Républicains et Socialistes
pascal.duforestel@mairie-niort.fr
elodie.truong@mairie-niort.fr
alain.piveteau@mairie-niort.fr
josiane.metayer@mairie-niort.fr
christophe.poirier@mairie-niort.fr*

NIORT L'HUMAIN D'ABORD, LA GAUCHE DE COMBAT AVEC LES NIORTAIS

“ De 2008 à 2014, J. Baloge a participé à tous les débats d'orientation budgétaire et à tous les votes de budget. À la fin du mandat, il connaissait l'état des financements contraints de la ville. En cause : la baisse drastique des aides de l'État aux collectivités

locales. Cette année, 600 000 € en moins dans les caisses niortaises. Un début car M. Valls a annoncé 11 milliards d'économies supplémentaires d'ici 2017. Un scandale car les collectivités locales jouent un rôle essentiel dans la dynamisation de

l'économie tout en apportant une forte valeur ajoutée sociale et culturelle. J. Baloge est d'accord avec la réduction des aides publiques par idéologie, le groupe municipal PS-EELV par discipline à la ligne imposée par F. Hollande et son 1^{er} ministre, eux-

mêmes aux ordres de Bruxelles. Et pourtant, J. Baloge a beaucoup promis durant sa campagne électorale tout en claironnant le "stop fiscal" jusqu'en 2020. Savoir et pourtant promettre, ça s'appelle tromper les électeurs niortais. ■

NIORT VERT L'AVENIR

“ L'ensemble des colistiers de la liste Niort Vert l'Avenir tient à remercier les 1725 électeurs qui ont partagé les propositions que nous avons avancées avec sincérité. Nous remercions aussi tous ceux qui se sont déplacés pour voter parce que la participation à la vie publique est importante. Nous comprenons ceux qui, désabusés par la politique en général, se sont abstenus, mais nous les exhortons à revenir aux urnes car

c'est essentiel pour changer de société. Quoi qu'il arrive nous continuerons à défendre à Niort les valeurs de l'écologie, de façon citoyenne et constructive, avec vous. Dans l'opposition comme dans la majorité, ce qui nous guidera sera l'intérêt général, la préparation de l'avenir de notre ville et de notre planète et la volonté de changer la façon de faire de la politique. ■

NIORT BLEU MARINE

“ Le 23 mars les Niortais ont manifesté leur volonté de changement de majorité afin de tourner le dos à 70 ans de socialisme et d'erreurs ! Beaucoup ont également exprimé cette volonté et cet espoir en m'apportant leurs suffrages, ce dont je les remercie. Un travail immense nous attend pour assainir les finances de la ville, épuisées par des années de gabegie socialo-éco-communiste et de projets pharaoniques ! Il faut mainte-

nant penser à redynamiser le commerce du centre-ville et à rendre du pouvoir d'achat aux Niortais. Tout cela passe par des mesures fortes à prioriser et que l'on trouvait exprimées dans notre programme, que je m'emploierai à défendre, comme la mutualisation et l'externalisation de certains moyens, le renforcement de la police municipale et la gratuité du stationnement de surface. ■

Jean-Romée CHARBONNEAU

ARTS DE LA RUE PAR KARL DUQUESNOY

La fête du zip

TROIS SPECTACLES, DES DJ, UN BARBECUE GÉANT... LE COLLECTIF POITEVIN ZO PROD SERA AU CŒUR D'UNE GRANDE FÊTE POPULAIRE ET INÉDITE AUX USINES BOINOT, LE 6 JUIN.

Le collectif poitevin Zo Prod a posé ses valises au Centre national des arts de la rue (Cnar) pour finaliser la préparation de trois projets. Ils seront restitués au public au cours d'une soirée spectacles-grillades aux Usines Boinot, le 6 juin. *Sundback*, qui signifie "fermeture éclair", est la nouvelle création de Zo Prod. Un travail de conception initié en janvier à Rouillac, poursuivi à Aurillac, Philadelphie... et conclu à Niort. Quatre zippers offriront à cet objet vestimentaire banal, une dimension instrumentale inattendue. Le collectif d'artistes-bricoleurs spécialisés dans la récupération est familier des détournements et des secondes vies accordées à tout bout de métal abandonné. Avant ce clou du spectacle, deux projets partici-

patifs seront présentés. La *Régie Teck* est une installation qui entend rendre toute chose interactive et sonore. Ou comment une rambarde d'escalier, une poubelle ou un arrêt de bus peuvent soudain murmurer des choses à l'oreille incrédule des promeneurs. Fin mai, Zo Prod a travaillé sur le thème avec des lycées et des maisons de quartier. Le 6 juin, nous entendrons le *Murmure des plantes*, un surprenant parterre végétalo-metallique causant. *Les mots des autres* est une création impliquant les Niortais, dont les paroles auront été recueillies dans divers lieux par un duo de preneurs de sons et de notes. Une restitution sous forme de performance dansée et slamée lancera la soirée du 6 juin, les DJ Baf et Bijou en animeront la fin. Pensez juste à apporter vos saucisses ! ■

➤ Le vendredi 6 juin à partir de 19h30 aux Usines Boinot. Gratuit.



Les poitevins de Zo Prod ont repensé l'utilisation de la fermeture éclair.

Christian Stavel

FUTSAL PAR JEAN-PHILIPPE BÉQUET



Barri

Tout le sel d

QUI BATTRA LE DIAMANT D'EVRY (91), VAIN 2013 ? RÉPONSE LES 14 ET 15 JUIN, À LA

Le résultat compte, mais pour eux, le *fair play* et la convivialité priment. C'est d'ailleurs ce qui fait la réputation du tournoi national organisé par l'ASL Smacl Futsal, dont la 7^e édition se déroulera les samedi 14 et dimanche 15 juin à la salle omnisports Barra. Loin de n'être que du football indoor, le futsal est un sport à part entière, doté de ses propres règles. Il se pratique sur un terrain de handball avec quatre joueurs et un gardien de but. Autant dire que le jeu est rapide, technique et dynamique. Donc beau à voir.

Seize équipes seniors venues de la France entière (et une de Belgique) s'affronteront pour tenter de ravir le titre que le Diamant d'Évry a remporté l'an dernier. Également en compétition, six équipes de moins de 15 ans qui batailleront, le samedi, pour la Teen's

→ Cyclope, rock et danses

Les scènes niortaises accueillent les élèves du conservatoire Auguste-Tolbècque. Les classes de danse seront sur le plateau du Moulin du Roc pour *Jocus/Ludo*, mardi 3 juin à 20 h 30. Le lendemain, à 16 h et 17 h 30 au centre Du Guesclin, saxophones et violes de gambe feront partie du spectacle *Le Cyclope*. Cette lecture à plusieurs voix, scénographiée en théâtre d'ombres chinoises, est le fruit d'une collaboration entre l'école d'art plastique et le conservatoire. Elle est adaptée de l'ouvrage de l'illustratrice Soledad Bravi. Jeudi 5 juin à 19 h, les classes de musiques actuelles amplifiées proposeront deux concerts au Camji : *Electric tales* et *Travelling*. Le 11 juin, la salle des fêtes de Sainte-Pezenne accueillera les plus jeunes et les chœurs d'enfants, pour *Les sens en éveil* à 18 h et *L'atelier du nouveau monde* à 20 h. C'est à Vouillé, les 20 et 21 juin à 20 h 30, que les jeunes danseurs clôtureront ces prestations d'élèves.

➤ Prestations d'élèves du 3 au 21 juin dans différents lieux de Niort et à Vouillé. Entrée gratuite sauf le 3 juin au Moulin du Roc.

→ Jeunes en boucles



DR

Il n'y a qu'à voir le succès populaire rencontré par les courses en général, le Tour de France en particulier, pour comprendre que le cyclisme peut créer des vocations chez les plus jeunes. L'un des deux clubs locaux, l'Union cycliste niortaise (UCN), organise une rencontre des écoles de cyclisme le 1^{er} juin. Toutes les structures de la région sont conviées avec leurs jeunes pousses âgées de 6 à 14 ans. La manifestation est habituellement organisée dans le quartier de Saint-Florent. "Mais, pour des raisons pratiques, nous avons opté pour la zone de Saint-Liguaire, explique Hervé Marsac, l'un des dirigeants du club organisateur. Le circuit semble assez plat, mais s'il y a du vent ce sera dur." Il faudra parcourir des boucles de 1,5 kilomètres : deux pour les plus petits et une petite dizaine pour les ados aux mollets déjà bien galbés.

➤ Le 1^{er} juin, de 12 h à 18 h, rue Blaise-Pascal, zone industrielle de Saint-Liguaire. Gratuit.

20 ans, le bel âge

CIRQUE EN SCÈNE FÊTE SES 20 ANS, DU 11 AU 15 JUIN ET DÉDIE SON FESTIVAL AUX RETROUVAILLES DE TOUS CEUX QUI, DE GALIPETTES EN ACROBATIES, ONT ÉCRIT SON HISTOIRE.

On n'a pas tous les jours 20 ans. Pour célébrer ce bel anniversaire, Cirque en scène donne un relief particulier à son festival. "L'idée est de rassembler et de mixer tous nos publics, du bébé aux ados de l'école du cirque, des anciens qui ont aujourd'hui quarante ans et plus à nos publics adaptés, scolaires, adultes. Et avec eux tous, rappeler l'esprit Cirque en scène", explique Pascal Fournier, alias Kalou, directeur de l'association. La fête durera cinq jours, du 11 au 15 juin, sous le chapiteau planté dans le parc de la Tour-Chabot. Dans la journée, chaque groupe présentera son spectacle aux structures partenaires, aux centres de loisirs, aux scolaires, aux autres élèves... Et tous prendront part à des ateliers, des scènes ouvertes, des jeux. Chaque soir, les Niortais seront conviés à un grand spectacle sous le chapiteau. Mercredi 11, à 20h, les ados de l'école du cirque présenteront *À contre-courant* et la soirée du jeudi 12 sera musicale avec un concert. Vendredi 13 et samedi 14, le *Cabaret des 20 ans* réunira la grande famille Cirque en scène. "Ce cabaret mixera des anciens, des nouveaux, des moins nouveaux... L'idée, c'est que tout le monde se mette en phase avec sa pratique du moment et dans l'esprit des retrouvailles."

Cirque en scène, c'est 350 adhérents réguliers et 2000 usagers occasionnels (scolaires, stagiaires...). Affiliée à la Fédération française des écoles du cirque, l'association est divisée en trois pôles : l'école de cirque, la compagnie Cirque en scène qui produit ses propres spectacles et le pôle production-événements. ■

➤ Du 11 au 15 juin, sous chapiteau, parc de la Tour-Chabot. Détails du programme et tarifs sur cirkenscene.free.fr

VIVRE à NIORT.com

Interview de Pascal Fournier sur : bit.ly/itwpascal



u futsal

QUEUR DU TOURNOI NATIONAL DE FUTSAL SALLE OMNISPORTS DE LA RUE BARRA.

Cup. La compétition débutera samedi 14, dès 9h30, au gymnase Barbusse, avec les matches de poules. Les équipes migreront l'après-midi à la salle Barra pour les rencontres de classement, jusqu'aux finales le dimanche, de 9h30 à 17h30. En marge des compétitions, le club organisateur proposera des animations de freestyle avec l'association Foot2Foot, le samedi de 13h à 16h30 et des démonstrations de danses brésiliennes avec Boto Rosa, le dimanche de 12h à 15h. Venez encourager nos sportifs locaux des clubs FC Pexinois et Allstars, une sélection de joueurs des Deux-Sèvres, ainsi que les six équipes de la Teen's Cup, toutes issues du bassin niortais. ■

➤ Samedi 14 et dimanche 15 juin. Gymnase Barbusse et salle Barra. Gratuit.



Darri

→ Après la fête, encore la fête

L'association Made in Moi-Même (Mimm) propose un pique-nique bucolique et musical. Sur les pelouses de Pré-Leroy, le dimanche 22 juin, il sera sans doute question des agapes de la veille, celles de la fête de la musique encore fumante. L'éphémère Palmela Club ouvrira ses portes de 11h à 20h. Familles et amis pourront se lover sur des serviettes et autres coussins rouges et orangés, profiter d'une ambiance mélodique relaxante, californienne et pop. On peut compter sur les esthètes de Mimm pour façonner un décor charmant et stylé. Pour agrémenter cette journée de repos festif, bar à smoothies, fruits, hotdogs, sets dj sucrés et autres surprises seront servis à satiété.

➤ Le 22 juin, entre 11h et 20h, à Pré-Leroy.

→ Le Rafiot fait chalouper les oiseaux

Le Rafiot adultes, la troupe amateur de La Chaloupe reprend un grand classique avec la *Conférence des oiseaux*, le célèbre conte soufi adapté pour le théâtre par Jean-Claude Carrière. Trois représentations seront données au Petit théâtre de verdure les 3, 5 et 7 juin, à 20h30. Florent Picard, qui assure la mise en scène de la pièce pour La Chaloupe, se réserve la possibilité de déplacer certaines soirées les 4 et 6 juin en cas de mauvaise météo. Pour rappel, la pièce conte comment les oiseaux se mirent en quête d'un oiseau mythique, le Simorgh, pour le prendre comme roi. Jusqu'à découvrir que le Simorgh n'est autre qu'eux-mêmes.

➤ Réservations auprès de La Chaloupe, 30 chemin des coteaux de Ribray. Tél. : 05 49 73 53 17.



Mimm

EXPOSITIONS

→ Invitations au voyage

Près de 290 élèves fréquentent l'un des trois sites de l'école d'art plastiques de la communauté d'agglomération : Niort, Échiré et Saint-Hilaire la Palud. Le plus jeune n'a que cinq ans et le plus âgé a fêté ses 84 ans. Du 19 au 24 juin, une sélection de leurs travaux sera exposée au Centre Du Guesclin. "Chaque élève expose au moins un travail. On y verra environ 300 œuvres, qui présentent les différents parcours pédagogiques", indique Olivia Léonard, la directrice de l'école.



Ecole d'arts plastiques (travaux d'ados)

Dessins, peintures, gravures, œuvres textiles ou numériques, beaucoup inviteront au voyage. En effet, des groupes ont travaillé sur le thème du festival Téciverdi, migrations, d'autres sur celui du réseau des bibliothèques de la CAN : partir. Parmi les sources d'inspiration, le périple d'Ulysse, les carnets de voyages ou les oiseaux migrateurs. La visite de l'exposition pourra être l'occasion de s'inscrire à l'école d'arts plastiques pour la rentrée.

En effet, des groupes ont travaillé sur le thème du festival Téciverdi, migrations, d'autres sur celui du réseau des bibliothèques de la CAN : partir. Parmi les sources d'inspiration, le périple d'Ulysse, les carnets de voyages ou les oiseaux migrateurs. La visite de l'exposition pourra être l'occasion de s'inscrire à l'école d'arts plastiques pour la rentrée.

> Dates des inscriptions : du 10 au 27 juin (1^{re} session) et du 3 au 19 septembre (2^e session). Dossier téléchargeable sur : <http://www.agglo-duniortais.fr/-Ecoles-d-Arts-Plastiques->

> Renseignements au 05 49 24 25 22.

> Exposition de travaux d'élèves, les après-midis du 19 au 28 juin, sauf dimanche et lundi, au centre Du Guesclin, bâtiment C.

→ Voir, s'inspirer, créer



Bruno Derbord

Le parcours Piloni, qui initie des enfants à l'art contemporain, est organisé par l'inspection académique et la Ville. Cette année, 190 élèves, de la moyenne section au CM1, ont visité plusieurs expositions au Piloni. Ils ont pu goûter aux démarches des artistes avant de réaliser en classe leurs propres créations. La plasticienne Emmanuelle Barraud de Lagerie accompagne cette troisième édition, qui s'achève avec l'exposition des réalisations des enfants au pavillon Grappelli, du 5 au 14 juin. Huit classes de six écoles niortaises ont participé au parcours : Jean-Zay, Georges-Sand, Louis-Pasteur, Ferdinand-Buisson, Aragon et Jean-Macé.

Découvrez le diaporama sur : bit.ly/parpilo

Peintures, photographies, montage vidéo et fresque collective sur l'empreinte s'inspirent des univers artistiques rencontrés, autour de la notion de séries qui a structuré la saison.

> Au pavillon Grappelli du 5 au 14 juin, ouvert de 14h à 18h.

SPECTACLES

→ Danser le silence... d'une vie



Darré

Le chorégraphe deux-sévrien Éric Mezino se lançait, en 2006, dans le grand projet d'un travail solo autobiographique dans lequel le silence se substitue à la parole. Une histoire qui prend racine sur la Grande île, Madagascar, construite de non-dits et de souvenirs familiaux imprécis. En 2012, il complétait ce travail et c'est cette version évoluée qu'il présentera mercredi 11 et jeudi 12 juin au Moulin du Roc. Sur scène, le danseur Cédric Fickat, la chanteuse Vonihantamalala Ramparany et l'accordéoniste Delphine Doublot. Et toujours cette quête d'une identité qui se fait plus floue à mesure que l'auteur s'en approche. Ses repères, sa terre, sa mère... il ne lui reste que la danse et le silence pour exprimer et conjurer ce trouble.

> Au Moulin du Roc, mercredi 11 juin à 20h30 et jeudi 12 juin, à 19h.

→ Trois violons pour œuvres baroques

La belle acoustique du Temple de Niort mettra en valeur, le 3 juin prochain, le concert *A tre violoni* de l'ensemble baroque Mensa sonora. Les violonistes Jean Maillet, Gabriel Grosbard et Marie Rouquié seront accompagnés par Sabine Louys au violoncelle et Matthieu Boutineau au clavecin. À côté des têtes d'affiches que sont Pachelbel et Purcell, les auditeurs découvriront des auteurs injustement méconnus : les Italiens Marini et Fontana, l'Autrichien Fux ou le Polonais Jarzelski. L'ensemble niortais a consacré l'un de ces CD à ce dernier compositeur, qui fut également poète et écrivain dans le Varsovie du XVII^e siècle.

> Le 3 juin à 20h30, au Temple. Rés. au 05 46 00 13 33 ou cathymensasonora@wanadoo.fr.



BR

MUSIQUE

→ En vie de rap

Encore un doute sur la richesse de la scène rap régionale ? Alors venez d'urgence à l'Alternateur, samedi 14 juin, à 20h. C'est là que le 5^e tremplin rap de l'association En Vie Urbaine soumettra les meilleurs flow régionaux à la critique du public. Les huit groupes ou artistes solo sélectionnés se succéderont sur scène pour un set d'une quinzaine de minutes. Les deux premiers gagneront une résidence d'artiste au Camji et la première partie d'un concert du prochain festival En Vie Urbaine, au mois d'octobre. En seconde partie de soirée, concert de Vald, le nouvel ovni du rap français qui se démarque des poncifs du genre en bâtissant son style sur l'absurde de certaines circonstances de la vie.



DR

> Samedi 14 juin, à 20h, à l'Alternateur. Gratuit.

→ Le ras-le-bol en chansons

Le chœur Y'en a marre affilié à l'association Chanson, déversera sa colère en couplets et refrains, le 14 juin au Patronage laïque. Une quarantaine de choristes interprétera un répertoire de textes rebelles et engagés contre les grands travers des sociétés humaines. Terriblement d'actualité en cette année de célébration du centenaire de la Première Guerre mondiale, la chanson *La Butte rouge*, écrite en 1923, sera notamment reprise par Y'en a marre : "La butte rouge, c'est son nom, l'baptême s'fit un matin où tous ceux qui grimpaient roulaient dans le ravin (...)." Tout comme *La chanson de Craonne*, entonnée par les soldats mutinés et interdite en France jusqu'en 1977. Une quinzaine de textes, traitant de tous les sujets de révoltes, résonneront ainsi sur la scène du Patro.

> Le 14 juin, à 20h30 au Patronage laïque. Entrée libre.

→ Les voix rock du Camji



Bruno Derbord

Rappelez-vous. En septembre dernier, le Camji lançait un appel pour former une chorale "maison". Succès immédiat ! Plus d'une soixantaine de personnes, de tous âges et de tous horizons, apprennent et répètent, un mardi soir sur deux, des morceaux choisis du répertoire rock contemporain. Mardi 10 juin, la chorale se propose de nous donner un aperçu de ses neuf mois de travail. Pour cette toute première représentation publique, les choristes chanteront des morceaux de Radiohead, Mademoiselle K, The Hives, Lorde, Mansfield Tya... Un concert co-organisé avec le conservatoire Auguste-Tolbèque.

> À partir de 21 h au Camji. Entrée gratuite.

SPORT

→ Faire les courses en famille

La 12-14 est une compétition de course à pied originale, qui a su évoluer sans renier ses principes. Pour la deuxième année, elle va appliquer sa formule *relookée*, très appréciée pour ses aspects "sport en famille". "C'est un semi-marathon (21 kilomètres), que l'on peut couvrir en solo ou par équipe de deux ou trois", explique David Blais le président de l'association Les 12-14 Niort. En trio, le dernier relais de 4 kilomètres permet d'intégrer les enfants dès 14 ans. Le parcours lui aussi est plus sympa. Il emprunte, depuis 2013, les chemins du bord de Sèvre, avant le passage obligé par la piste du stade René-Gaillard où les vivats du public redonnent un coup de fouet. Et comme toujours, pour ce joyeux rassemblement inter-générationnel, les plus jeunes pourront s'inscrire pour la Piste aux Pitchouns, sur le tartan orangé de l'enceinte en fête.



Olivier Germain / Reflexhaut

> Le 8 juin à partir de 10h au stade René-Gaillard. Renseignements et inscriptions sur www.les12-14niort.com

→ Pêcheurs en compét'

Le parcours de pêche de Noron accueillera un événement de portée nationale, les 30 juin et 1^{er} juillet : la coupe de France de pêche vétérans. "Nous organisons l'épreuve pour la deuxième fois, après 2008", précise Jean-Michel Grignon, le président de la Gaule niortaise. Les compétiteurs seront classés selon trois catégories : les V1 âgés de 60 à 65 ans, les V2 de 65 à 75 printemps et les V3... Le Niortais Claude Thibaudet est le champion de cette dernière classe d'âge, il remettra son titre en jeu face à des concurrents en provenance de toute la France. "On attend 250 pêcheurs en tout." Les résultats se mesurent au poids de poisson pêché. Les cannes ne doivent pas dépasser les 11,5 mètres. Toutes les espèces sont acceptées. Une fois pesées, elles sont remises à l'eau. "Je pense que les titres se joueront autour des 10 kilos de poisson pêchés par manche, le lundi et le mardi. Tout dépendra des conditions climatiques." Le 29, le club organise aussi son propre concours local, sur le même site.



Bruno Derbord

> Le 29 juin, concours de la Gaule niortaise. Les 30 juin et 1^{er} juillet, coupe de France des vétérans. Renseignements au 05 49 08 01 77.



AU MOULIN DU ROC

"Le moindre geste"

Duo de Julie Dossavi et Thierry Thieû Niang. Le Moulin du Roc donne carte blanche aux artistes pour ce duo répété et créé à Niort cette année. À voir le 11 juin 2014 à 20 h 30 et le 12 juin à 19 h.

En savoir plus : bit.ly/cacniort

QUARTIERS

Fêtes de quartier,
lire page 6.

CHAMPOMMIER-CHAMPCLAIROT

Maison de quartier, place Germaine-Clopeau, 05 49 28 35 46.

- Accueil parents-bébés, tous les mardis à 9h30.
- Rendez-vous du lundi, les 2 et 16 juin à 13h30.

CLOU-BOUCHET

Maison de quartier, boulevard de l'Atlantique, 05 49 79 03 05.

- Rencontre avec la puéricultrice. "L'apprentissage de la propreté", le 17 juin à 9h30. Gratuit.

GOISE

Maison de quartier, 56 rue de Massujat, 05 49 08 14 36.

- Atelier multimédia, "Les outils de communication", tous les mardis à 10h.

QUARTIER NORD

Maison de quartier, 1 place de Strasbourg, 05 49 28 14 92.

- Sortie, le 22 juin toute la journée.

SAINT-FLORENT

Maison de quartier, 189 avenue Saint-Jean-d'Angély, 05 49 79 23 89.

- Atelier parents-bébés, tous les jeudis à 9h30.
- Ateliers c.ART.e(s), le 14 juin à 14h.

- Rendez-vous du samedi. "Décorer autrement" le 21 juin à 9h30.

SAINTE-PEZENNE

Maison de quartier, rue du Coteau-Saint-Hubert, 05 49 73 37 63.

- Atelier parents-bébés, tous les jeudis à 9h30.
- Randonnée, tous les vendredis à partir de 13h30.

TOUR-CHABOT-GAVACHERIE

Maison de quartier, rue de la Tour-Chabot, 05 49 79 16 09.

- Journées "Déclit, santé", le 5 juin de 9h à 12h et le 6 juin toute la journée.
- Sortie au festival des musiques Métisses, le 7 juin.
- Soirée jeux et contes, le 27 juin.

ENFANCE ET JEUNESSE

BIBLIOTHÈQUE DU CLOU-BOUCHET

Square Galilée, 05 49 79 12 23 ou 05 49 06 58 63.

- Bébés lecteurs (0-3 ans), le 11 juin à 10h.

LE CAM JI

3 rue de l'Ancien-Musée, 05 49 17 50 45.

- Musiques du monde. Ti'Bal, par la Compagnie Alumeciel, (4-8 ans), le 4 juin à 14h.

MÉDIA-LUDOTHÈQUE

Centre Du Guesclin, place Chanzy, 05 49 06 58 63.

- Bébés lecteurs (0-3 ans), tous les jeudis à 10h et 11h.
- Heure d'éveil. "Le cyclope", les 4 et 28 juin à 16h et 17h30. (lire p.22)

MÉDIATHÈQUE PIERRE-MOINOT

9 boulevard Main, 05 49 78 70 73.

- Bébés lecteurs (0-3 ans), le 5 juin à 10h30.
- L'Heure du conte (5-8 ans), tous les mer. à 16h.
- Jeux. Gamovore (12 ans et +), le 28 juin de 15h à 19h.
- Heure d'éveil, le 29 juin à 15h et 16h30.

MOULIN DU ROC

9 boulevard Main, 05 49 77 32 32.

- Théâtre. *Sœur, je ne sais pas quoi frère*, de Ph. Dorin, (à partir de 9 ans), le 5 juin à 19h.

SPORT

Renseignements : Service municipal des Sports, 05 49 78 77 91.

ATHLÉTISME

Stade René-Gaillard, 105 avenue de la Venise-verte.

- Course à pied. 8^e édition de la 12-14, le 8 juin à partir de 9h30. (lire p.25)
- Meeting estival du stade niortais, le 18 juin toute la journée.

CYCLISME

Union cycliste niortaise.

- Rencontre régionale des écoles de cyclisme, le 1^{er} juin de 12h à 18h. (lire p.22)

DÉFI INTER-ENTREPRISES

Parc des expos de Noron. Renseignements : www.defi-entreprises.fr

- 19^e défi, le 26 juin à partir de 18h30.

AGEN

FUTSAL (lire p.22)

Salle omnisports rue Barra et complexe Barbusse.

- Tournoi national, les 7 et 8 juin toute la journée.

HIPPISME

Centre équestre, 400 route d'Aiffres, 05 49 28 28 28.

- Championnat régional de dressage, le 1^{er} juin toute la journée.
- Concours de sauts d'obstacles, les 10 et 11 juin toute la journée.
- Concours de sauts d'obstacles, du 13 au 15 juin toute la journée.

MINI RACING

Stade de Cholette.

- Championnat régional de voitures radio-commandées, le 1^{er} juin toute la journée.

PÊCHE (lire p.25)

Plan d'eau de Noron.

- Concours, le 29 juin toute la journée.
- Coupe de France des vétérans, du 30 juin au 1^{er} juil.

RUGBY

Stade niortais rugby, stade Espinassou.

- Tournoi mixte inter-entreprises, le 6 juin à partir de 17h.

TENNIS

Stade niortais tennis, stade Espinassou.

- Tournoi Open, du 4 au 22 juin.

Souché Top.

- Tournoi open, du 18 juin au 5 juillet.

ETN, 168 rue de St-Symphorien, 05 49 73 00 52.

- Tournoi des jeunes, du 21 juin au 2 juillet.
- Trophée BNP Paribas de la famille, du 2 au 27 juin.

VOLLEY BALL

Renseignements : 05 49 79 20 57.

- Trophée des Deux-Sèvres, du 14 au 17 juin.

CONFÉRENCES ET ATELIERS

LA LIBRAIRIE DES HALLES

1 bis rue de l'Hôtel-de-Ville, 05 49 04 05 03.

- Rencontre littéraire. J. Lamy, le 6 juin à 18h30.
- "Des poches plein les poches", le 14 juin à 11h.
- Rencontre littéraire. B. Caudoux, le 21 juin à 11h.

LE CAM JI

3 rue de l'Ancien-Musée, 05 49 17 50 45.

- Info musicale. "J'ai enregistré ma musique, et après ?" par C. Nataf, le 17 juin à 19h.

LES AMIS DES MUSÉES

Musée d'Agesci, 28 av. de Limoges, 05 49 25 70 14.

- "La peinture sous verre chinoise" par T. Audric, le 27 juin à 20h30.

MAISON DU QUARTIER NORD

1 place de Strasbourg, 06 86 34 95 67.

- Atelier d'écriture, avec l'association Entre parenthèses, les 7 et 21 juin.

MÉDIATHÈQUE DU LAMBON

2 bis rue de la Passerelle, 05 49 33 12 53.

- Rencontre musicale. "Derrière les mots", par J. Laurent, le 21 juin à 16h.

MÉDIATHÈQUE PIERRE-MOINOT

9 boulevard Main, 05 49 78 70 81.

- "Qui est Pierre Garcie, dit Ferrande... ?" par B. de Maisonneuve, le 5 juin à 18h.

MUSÉE BERNARD D'AGESCI

28 avenue de Limoges, 05 49 78 72 00.

- Conférence. "La chevêche d'Athéna" par D. Chiron, le 12 juin à 18h30.
- L'Art au menu. "L'accordéon bisonore", le 19 juin à 12h30.

■ "Autour de l'accordéon", présentation de l'exposition, le 21 juin à 15h et 16h30.

■ Les dimanches au musée. "Globe trotters Migrations", le 29 juin à 15h.

MUSÉE DU DONJON

Place du Donjon.

■ Journées nationales de l'archéologie, du 6 au 8 juin.

■ Les dimanches au musée. "Les collections archéologiques du Donjon", le 29 juin à 15h.

SOCIÉTÉ HISTORIQUE ET SCIENTIFIQUE DES DEUX-SÈVRES

Maison des associations, 12 rue Joseph-Cugnot, 05 49 09 58 76.

■ "Le mobilier régional" par F. Texier, le 18 juin à 18h.

UNIVERSITÉ INTER-ÂGES

Au Méga CGR. Renseignements : 05 49 73 00 59.

■ "Qu'est-ce que le goût ?" par S. Lefèvre, le 5 juin à 14h30.

SPECTACLES

CENTRE DU GUESCLIN

Place Chanzy, Amphithéâtre 3. Réservations à La Librairie des Halles : 05 49 04 05 03.

■ "Les mardis d'Aline", le 3 juin à 20h15.

CENTRE NATIONAL DES ARTS DE LA RUE

3 rue de la Chamoiserie, 05 49 28 01 83.

■ Sortie de résidence. La compagnie Zo Prod présente 3 projets à partir de 19h30.

CHATEAU DE CHANTEMERLE

Rue du Moulin d'âne.

■ Pexifolies, le 22 juin de 11h à 19h. (lire p.24)

L'ALTERNATEUR

2 rue Pluvial, place Denfert Rochereau, 05 49 09 11 68.

■ Rock, chanson française, blues, les 4, 5, 6 et 7 juin à partir de 21h.

■ Rock, électro, les 12 et 13 juin.

■ Tremplin rap, le 14 juin à 20h. (lire p.25)

■ Chanson française, rock, les 19 et 20 juin.

■ Rock, mix, les 27 et 28 juin.

LE CAMJI

3 rue de l'Ancien-Musée, 05 49 17 50 45.

■ Rock progressif. Vibrations diverses + Electric Tales + Travelling, le 5 juin à 19h. Gratuit.

■ La chorale du Camji, le 10 juin à 19h. Gratuit. (lire p.25)

■ Zic dating, le 19 juin à 19h. Gratuit.

■ Fête de la musique, le 21 juin à partir de 19h. Gratuit.

LE TEMPLE

Place du Temple. Réservations : 05 46 00 13 33.

■ "A Tre violini, sonates à trois violons", par Mensa Sonora, le 3 juin à 20h30.

MOULIN DU ROC

9 boulevard Main, 05 49 77 32 32.

■ Danse. "Jocus/ludos" par les élèves du conservatoire Auguste-Tolbeque, le 3 juin à 20h30. Rens. : 05 17 38 79 70. (lire p.22)

■ Danse. "Danser le silence... d'une histoire-2013" par E. Mezino, le 11 juin à 20h30 et le 12 juin à 19h. (lire p.24)

■ Danse. "Le moindre geste" par J. Dossavi et T. Thieu Niang, le 11 juin à 20h30 et le 12 juin à 19h.

PATRONAGE LAÏQUE

40 rue Terraudière.

■ Chanson. Chœurs en scène 79, les 2 et 3 juin à 19h et 20h30.

■ Théâtre. "Je m'en fous !" par Pe'psy, le 12 juin à 18h. (lire p.11)

■ Chanson. "Y'en a marre", le 14 juin à 20h30. Entrée libre. (lire p.25)

■ Théâtre. Trois pièces jouées par les Ateliers du Baluchon, les 20 et 21 juin à 20h30. Réservations 09 51 90 58 54.

PARC DES EXPOS DE NORON

■ Concert OVNI le 31 mai à 18h, place de la Brèche et le 1^{er} juin de 9h à 16h à Noron. Gratuit.

SALLE DES FÊTES DE SAINTE-PEZENNE

Rue du Moulin d'Âne.

■ Musique et danse. "Les sens en éveil", par les enfants du conservatoire Auguste-Tolbeque, le 11 juin à 18h.

■ Chorale. "L'Atelier du nouveau monde" par les enfants du conservatoire Auguste-Tolbeque, le 11 juin à 20h.

THÉÂTRE DE VERDURE

Réservations auprès de la Chaloupe, 05 49 73 53 17.

■ La Conférence des oiseaux, par le Rafiot, les 3, 5 et 7 juin à 20h30. (lire p.23)

EXPOSITIONS

CENTRE DU GUESCLIN

Place Chanzy.

■ Expo des travaux d'élèves de l'école d'arts plastiques du 19 au 27 juin. (lire p.24)

ENTRE LES BOÎTES

Quai de la Préfecture.

■ Ouverture des boîtes à bouquins. (lire p.10)

■ Exposition du peintre Y0, le 29 juin, toute la journée.

ESPACE EXPRESSIONS MACIF-SMIP

13 rue de l'Hôtel-de-Ville, 05 49 09 30 25.

■ Peinture. Marc Kopil, du 15 mai au 8 juil. Gratuit.

GALERIE GAUTIER

71 rue Saint-Jean, 06 68 71 94 86.

■ Expo. des travaux d'élèves, du 20 au 27 juin. Gratuit.

GALLERY GRAND-NORD

Maison du quartier Nord, 1 place de Strasbourg, 05 49 28 14 92.

■ Photographie. Idalina Pedrosa, du 26 mai au 30 juil. Gratuit.

LA LIBRAIRIE DES HALLES

1 bis rue de l'Hôtel-de-Ville, 05 49 04 05 03.

■ Peinture. "Sur le fil" de E. Lotterrie, jusqu'au 14 juin. Entrée libre.

MOULIN DU ROC

9 boulevard Main, 05 49 77 32 32.

■ Maquettes. "Habitats nomades", du 24 au 29 juin. Gratuit.

MUSEE BERNARD D'AGESCI

28 avenue de Limoges, 05 49 78 72 00 ou 04.

■ Exposition permanente. Donation Ouvrard.

■ "Globe trotters, Migrations", jusqu'au 29 juin.

■ "Accordéons", du 3 juin au 10 juillet.

MUSEE DU DONJON

Place du Donjon, 05 49 28 14 28.

■ Expo permanente : "Donjon, 1000 ans d'histoire".

PAVILLON GRAPPELLI

56 rue Saint Jean.

■ Installation. "En série" par les classes du parcours Pilori, du 5 au 14 juin de 14h à 18h. Gratuit. (lire p.24)

FESTIVALS

À 2 BULLES

Pelouse du Moulin du Roc.

■ Festival de la bande-dessinée. "La science-fiction des années 50, le 14 juin, toute la journée. Gratuit. (lire p.5)

LES 20 ANS DE CIRQUE EN SCÈNE

Renseignements : 05 49 00 00 00.

■ Spectacles du 11 au 15 juin, sous le chapiteau, parc de la Tour Chabot. Tout le programme sur www.vivre-a-niort.com. (lire p.23)

TÉCIVERDI

■ Festival de la diversité biologique et culturelle, du 26 au 29 juin. Voir programme encarté. (lire p.7)

SORTIES

CENTRE DU GUESCLIN

Place Chanzy.

■ Fête du périscolaire, le 14 juin à partir de 14h. (lire p.6)

CENTRE-VILLE

■ Fête de la musique, de la Brèche à La Sèvre, le 21 juin à partir de 18h. (lire p.4)

■ Interstice hip-hop, par la compagnie E.go, le 28 juin à partir de 15h.

ENVIRONNEMENT

Printemps aux jardins.

■ Du 30 mai au 1^{er} juin, dans divers lieux. (lire p.4)

Direction Agenda 21 Ville de Niort, 05 49 78 74 77 ou 06 58 48 70 29.

■ "La flore spontanée, aide précieuse dans le quotidien du jardinier", le 13 juin à 17h30.



Marc Kopil

Espace Expression Macif-Smip. Exposition Marc Kopil du 15 mai au 8 juillet. Gratuit.

Groupe ornithologique des Deux-Sèvres, 48 rue Rouget-de-Lisle, 05 49 09 24 49.

■ Apprendre à reconnaître les oiseaux communs, le 20 juin à 18h et 21 juin à 9h.

Jardinez autrement. Communauté d'agglomération niortaise, 05 17 38 80 90.

■ "Le jardin au fil des saisons", le 21 juin de 9h à 12h, quai de Belle-île.

HIPPODROME DE ROMAGNÉ

■ Prix de la Ville de Niort, de 14h à 19h.

L'ALTERNATEUR

2 rue Pluvial, place Denfert Rochereau, 05 49 09 11 68.

■ Café des réussites, le 3 juin à 18h30.

■ Apéro des projets Economie sociale et solidaire, le 18 juin à 18h30.

PARC DES EXPOS

Noron, 05 49 78 71 00.

■ Soirée dansante organisée par l'association Espoir d'Afrique, le 14 juin.

■ Salon de créateurs. "Pink days", les 14 et 15 juin toute la journée.

PRÉ-LEROY (lire p.23)

Renseignements : Made in Moi-même.

■ Pique-nique musical, le 22 juin à partir de 11h.

VISITES GUIDÉES

Agnès Brillatz, guide national, 06 77 02 88 89.

■ Les Matinales, tous les dimanches à 10h.

■ Visite du centre-ville, tous les jeudis à 18h30.

■ Visites commentées en anglais. "Les halles ou un quartier de la ville", les 5 et 19 juin à 10h.

■ "Le MDR sur son îlot" le 15 juin à 16h30.

■ "Globetrotters migrations", les 1^{er} et 22 juin à 15h.

■ "A vélo au bord de l'eau", le 8 juin à 15h.

Atemporelle. Renseignements : 05 49 63 13 86.

■ "Visite au fil des jardins", le 1^{er} juin à 16h.

■ "Petite histoire des vitraux religieux", le 22 juin à 16h.

CINÉMA

MÉGA CGR

Renseignements : 0892 688 588.

■ Opéra. *Manon Lescaut* par le Royal Opéra, le 24 juin à 19h45.

MOULIN DU ROC

Renseignements : 05 49 77 32 32.

■ *Se Battre*, de JP. Duret et A. Santana, le 2 juin à 20h.

■ *D'une vie à l'autre*, de G. Maas, jusqu'au 3 juin.

■ *Deux jours, une nuit*, de L. et JP. Dardenne, jusqu'au 10 juin.

■ *Les drôles de poissons-chats*, de C. Sainte-Luce, jusqu'au 10 juin.

VIVREàNIORT.com

Retrouvez toutes les sorties du mois et plus encore sur le site de la ville : bit.ly/agniort



Moulin du Roc. Théâtre jeunesse. *Sœur, je ne sais pas quoi frère* de Philippe Dorin, le 5 juin à 19h.



VOYAGE AVEC LES MOTS

PROPOS RECUEILLIS PAR VÉRONIQUE DUVAL

LA LINGUISTE HENRIETTE WALTER DONNERA UNE CONFÉRENCE À TÉCIVERDI LE 27 JUIN SUR "LES MOTS MIGRATEURS". UNE CONVERSATION AVEC ELLE, C'EST UN VOYAGE DANS L'ESPACE ET DANS LE TEMPS, AVEC DES RENCONTRES INATTENDUES.

Vivre à Niort. Comment est-ce qu'on retrace l'avenure des mots ?

Henriette Walter. C'est tout une histoire ! Parfois pour une étymologie, on est obligé de remonter très, très loin et à un certain moment, on s'arrête. La

recherche, c'est essayer de voir quels sont les divers mots pour dire la même chose. Ou bien l'inverse, quelquefois on a plusieurs objets qui ont le même mot pour les désigner. Personnellement, j'ai recours à des dictionnaires et à des enquêtes régionales. J'ai dirigé une enquête dans l'ensemble de la France et des pays où l'on parle le français (...) Par exemple, c'est intéressant de voir que nous avons deux mots pour désigner le même poisson, par exemple le bar et le loup. Le bar est au nord et le loup dans le midi, mais c'est le même poisson. Comme le colin et le merlu (...)

Vivre à Niort. À Téciverdi, vous allez nous parler de ces mots français venus d'ailleurs. Vous avez publié un ouvrage sur ce thème : *L'avenure des mots français venus d'ailleurs*⁽¹⁾

Henriette Walter. Ces mots venus d'ailleurs, on en a des milliers et quelquefois on ne s'en doute pas. On ne se doute pas, par exemple, que la plupart des noms de couleurs sont venus du germanique. C'est-à-dire de la langue des Francs, qui sont arrivés en Gaule. Ces Francs sont venus avec leur langue, le francique. Par exemple le blanc, le bleu, le gris ou le brun sont des noms d'origine germanique (...) Mais pourquoi dit-on blanc en français, alors qu'en allemand on dit *weiss* ? Et qu'en anglais, qui est aussi une langue germanique, on dit *white* ? C'est que *blank* et *white*, ce n'est pas exactement la même chose.

Le mot existe en anglais et en allemand, mais signifie simplement "vide". Comme quand on dit "un chèque en blanc" c'est-à-dire que c'est neutre. L'arabe nous a donné beaucoup. Parfois on sait tout de suite que c'est de l'arabe. Par exemple *maboul*, le *tagine*, *chouià*. Mais qui se souvient que *truchement*, qui a l'air tellement français, est un mot qui vient de l'arabe, qui signifie l'interprète ? Et *alcôve*, avec cet accent circonflexe si joli, vient d'un mot arabe qui veut dire la petite chambre (...) Et il y a des mots qui viennent de l'arabe mais qui eux-mêmes viennent du persan. Par exemple : *jasmin*, *lilas*, *azur*, *nénuphar*, *épinard* (...)

Vivre à Niort. Vous parlerez aussi des apports des autres langues...

Henriette Walter. J'ai insisté sur le germanique et l'arabe, mais plus tard, nous avons été de grands amoureux de l'italien et beaucoup de vocabulaire nous est arrivé aux XVI^e et au XVIII^e siècles, avec tous ces noms sur les partitions de musique : *piano*, *andante*... Et l'anglais alors ? L'anglais est venu très tard. C'est nous qui avons donné à l'anglais, mais l'anglais n'a commencé à nous intéresser, du point de vue des emprunts, qu'à partir de la fin du XVII^e, le XVIII^e (...) On prend des mots lorsque c'est nécessaire. Ça se renouvelle constamment. Quelquefois une notion ou une machine arrive avec son mot étranger. Quelquefois, ce mot étranger on n'en veut pas, on le transforme.

Vivre à Niort. Mais alors, quand on parle de la pureté de la langue ?

Henriette Walter. La pureté, ça n'existe dans aucune langue. Dès qu'il y a contact avec une autre langue et une autre population, ça change ; ça ne veut pas dire que ça s'abîme. Non, ça se modifie et moi je dis : ça s'enrichit. ■

HENRIETTE WALTER

Née en 1929 à Sfax, en Tunisie, Henriette Walter est professeur émérite de linguistique à l'université de Haute-Bretagne à Rennes, directrice du laboratoire de phonologie à l'École pratique des Hautes études à la Sorbonne et bien d'autres choses encore. Auteur de nombreux ouvrages, elle est une passionnée des bons mots, de la langue française et des rapports du français avec les autres langues.

(1) QUELQUES OUVRAGES À (RE)LIRE D'HENRIETTE WALTER

■ *L'avenure des mots français venus d'ailleurs*, publié chez Robert-Laffont en 1998, et réédité en 2014 dans une nouvelle collection du même éditeur : Documento ■ En collaboration avec Bassam Baraké, *Arabesques - L'avenure de la langue arabe en Occident*, éd. Robert Laffont/Éditions du temps, 2006 ■ *La fabuleuse histoire du nom des poissons, du petit poisson clown au très grand requin blanc* (Laffont 2011) avec Pierre Avenas.